

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

11 MEI 1998

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het Belgische beleid
inzake duurzame ontwikkeling,
ter gelegenheid van de evaluatie
van de UNCED-akkoorden van
Rio de Janeiro**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITELANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER
Roger LESPAGNARD

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer de Donnée.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Eyskens, Ghesquière, Mevr. Verhoeven.
P.S. HH. Grosjean, Harmegnies, Moriau.
V.L.D. HH. De Croo, Eeman, Versnick.
S.P. Mevr. Croes-Lieten, H. Van der Maelen.
P.R.L.- HH. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. H. Gehlen.
Vl. H. Lowie.
Blok Agalev/H. Van Dienderen.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

H. De Crem, Mevr. Hermans, HH. Moors, Van Erps, N.
HH. Borin, Henry, Larcier, Meureau.
HH. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
Mevr. Dejonghe, HH. Schellens, Schoeters.
HH. Bacquelaine, Michel, Reynders.
HH. Beaufays, Mairesse.
HH. Sevenhans, Van den Eynde.
H. Decroly, Mevr. Schüttringer.

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. H. Borginon.

Zie :

- 1164 - 96 / 97 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heren Van Dienderen en Detienne.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 7 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

11 MAI 1998

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la politique belge en
matière de développement durable
dans le cadre de l'évaluation des
accords de la CNUED de
Rio de Janeiro**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR
M. Roger LESPAGNARD

(1) Composition de la commission :

Président : M. de Donnée.

A. — Membres titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Eyskens, Ghesquière, Mme Verhoeven.
P.S. MM. Grosjean, Harmegnies, Moriau.
V.L.D. MM. De Croo, Eeman, Versnick.
S.P. Mme Croes-Lieten, M. Van der Maelen.
P.R.L.- MM. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. M. Gehlen.
Vl. M. Lowie.
Blok Agalev/M. Van Dienderen.
Ecolo

B. — Membres suppléants :

M. De Crem, Mme Hermans, MM. Moors, Van Erps, N.
MM. Borin, Henry, Larcier, Meureau.
MM. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
Mme Dejonghe, MM. Schellens, Schoeters.
MM. Bacquelaine, Michel, Reynders.
MM. Beaufays, Mairesse.
MM. Sevenhans, Van den Eynde.
M. Decroly, Mme Schüttringer.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon.

Voir :

- 1164 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de résolution de MM. Van Dienderen et Detienne.
- N° 2 à 5 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 7 : Texte adopté par la commission.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken op 25 mei, 17 juni 1997, 13 januari, 3 maart, 1 en 21 april 1998.

In de eerste plaats werd een hoorzitting gehouden met twee deskundigen van de Nationale Raad voor duurzame ontwikkeling teneinde een balans op te maken van « 5 jaar Rio ». Vervolgens had over hetzelfde thema een gedachtewisseling plaats met de minister voor Wetenschapsbeleid en de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie. De minister van Financiën, de minister van Landbouw en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, alsook de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, zullen synthesesnota's overzenden aan de commissie, die later zullen worden gepubliceerd.

Tijdens de vier laatste vergaderingen van de commissie werd het voorstel van resolutie als zodanig besproken, geamendeerd en aangenomen.

**I. — HOORZITTING MET DESKUNDIGEN
VAN DE NATIONALE RAAD VOOR
DUURZAME ONTWIKKELING, DE
HEREN JAN DESMEDT EN ERIC LAITAT
(25 MEI 1997)**

A. Uiteenzettingen

De heer Jan Desmedt, medewerker van Wereldsolidariteit en deskundige aangesteld door de Nationale Raad voor duurzame ontwikkeling, stelt van meet af aan dat de wereld 5 jaar na Rio niet duurzamer is geworden. Er is meer vooruitgang geboekt op het vlak van het leefmilieu dan op dat van de ontwikkeling. Er zijn 3 miljard mensen die het dagelijks met 2 dollar per dag moeten rooien. De westerse industrielanden, met nochtans slechts een kwart van de wereldbevolking, leggen beslag op driekwart van de beschikbare natuurlijke rijkdommen. Ze produceren echter ook 70 % van het afval. Onze ontwikkelingssamenwerking, in plaats van te stijgen, is in de afgelopen vijf jaar met een vijfde gedaald. Ook vertaald naar het individuele vlak, volgens de *footprint*-methode, is het beschikbare milieu voor elke aardbewoner gemiddeld slechts 1,7 hectare. Een Belg neemt gemiddeld 5 hectare voor zijn rekening. Hieruit blijkt reeds de discrepantie met andere werelddelen.

Spreekster stelt zich de vraag wat de knelpunten bij de Rio-akkoorden in de andere landen zijn. Ten eerste wordt het concept « duurzame ontwikkeling » als te vaag ervaren. Het publiek heeft er niet zo direct een boodschap aan. Bovendien overheerst het aspect « leefmilieu » vaak het aspect « ontwikkeling ». Ten tweede wordt het concept geïnterpreteerd als een

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de résolution le 25 mai et le 17 juin 1997, le 13 janvier, le 3 mars et les 1^{er} et 21 avril 1998.

Dans un premier temps, la commission a entendu des experts du Conseil national du développement durable afin de faire le bilan de la situation cinq ans après Rio. Ensuite, la commission a procédé, toujours à ce propos, à un échange de vues avec le ministre de la Politique scientifique et le secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement. Le ministre des Finances, le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises ainsi que le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement transmettront à la commission des notes de synthèse qui seront publiées ultérieurement.

Au cours de ses quatre dernières réunions, la commission a examiné, amendé et voté la proposition de résolution proprement dite.

**I. — AUDITION D'EXPERTS DU CONSEIL
NATIONAL DU DEVELOPPEMENT
DURABLE, MM. JAN DESMEDT
ET ERIC LAITAT
(25 MAI 1997)**

A. Exposés

M. Jan Desmedt, collaborateur de Solidarité mondiale et expert désigné par le Conseil national du développement durable, constate d'emblée que, 5 ans après Rio, le monde n'est pas devenu plus durable. On a enregistré davantage de progrès dans le domaine de l'environnement que dans celui du développement. Trois milliards de personnes doivent vivre avec 2 dollars par jour. Les pays industrialisés du monde occidental, qui ne représentent pourtant qu'un quart de la population mondiale, accaparent les trois quarts des richesses naturelles disponibles. Ils produisent en outre 70 % des déchets. Au lieu d'augmenter, notre coopération au développement a diminué d'un cinquième au cours des cinq dernières années. Même sur le plan individuel, si l'on applique la méthode *footprint*, l'environnement disponible pour chaque habitant de la terre n'est que de 1,7 hectare. Un Belge occupe en moyenne 5 hectares à lui seul. Ceci donne déjà une idée de l'écart entre nos pays et d'autres parties du monde.

L'intervenant se demande où se situent les blocages faisant obstacle à l'application des accords de Rio dans les autres pays. En premier lieu, le concept de « développement durable » est perçu comme étant trop vague. Le public ne se sent pas directement concerné. De plus, le concept d'« environnement » prend souvent le pas sur l'aspect « développement ».

rem op de economische groei, zodat men er reeds op regeringsniveau weerstand aan biedt.

De moeilijkheid ligt in het feit dat « duurzame ontwikkeling » meer parameters mobiliseert dan de loutere groeikurve van het nationale inkomen. Bij de discussie over milieutaksen bijvoorbeeld wordt haast nooit naar de globale impact op het milieu verwezen. Zo ontstaat de indruk dat deze heffingen voornamelijk gericht zijn tegen de productie als zodanig. Het negatieve aspect overheerst.

Ten slotte ligt aan de duurzame ontwikkeling een solidariteitsgedachte ten grondslag, die niet door alle lagen van de bevolking wordt gedeeld.

Op regeringsvlak heeft, benevens in het departement Leefmilieu, het concept voornamelijk ingang gevonden bij de departementen Ontwikkelingssamenwerking en Wetenschapsbeleid.

De staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking heeft de duurzame ontwikkeling tot één van de drie topprioriteiten gemaakt. Er zal systematisch een milieuscreening worden uitgevoerd voor alle projecten. Ten slotte is er een interdepartementale werkgroep opgericht die nagaat in hoeverre het begrip ook in departementen als Landbouw, Economische Zaken en zelfs Financiën — waar sprake is van de schuldenlast van derdewereldlanden — geïntroduceerd kan worden.

De minister van Wetenschapsbeleid heeft voor de periode 1996-2002 om en bij de 3 miljard frank voorzien om terzake wetenschappelijk onderzoek te verrichten.

Ten slotte moet ook worden vermeld dat aandacht werd geschonken aan de sociale normen in de internationale handel. Ook dit is een positieve kentering die in het verlengde ligt van de top van juni 1992.

Ons land beschikt over twee instrumenten om de duurzame-ontwikkelingsgedachte niet alleen levend te houden, maar ze ook maatschappelijk ter discussie te stellen.

Deze instrumenten zijn het jaarlijks rapport aan de Commissie voor duurzame ontwikkeling op mondiaal vlak en de adviezen van de Nationale — weldra Federale — Raad voor duurzame ontwikkeling op Belgisch vlak.

Momenteel is het rapport nog geen bruikbaar instrument. Op federaal – Belgisch – vlak werden een aantal indicatoren van duurzame ontwikkeling uitgewerkt, die weliswaar internationaal de aandacht hebben getrokken, maar waar in eigen land, op gewestelijk niveau en op het niveau van de gemeenschappen, weinig of geen rekening wordt mee gehouden.

De Nationale — weldra Federale — Raad gaat voor zijn adviezen multidisciplinair tewerk, maar zou ook steeds weer, op gezette tijden, de prioriteiten moeten evalueren.

En second lieu, ce concept est interprété comme un frein à la croissance économique, de sorte qu'il se heurte déjà à une résistance au niveau gouvernemental.

Le problème réside dans le fait que le « développement durable » mobilise davantage de paramètres que la simple courbe de croissance du revenu national. Quand on discute des écotaxes, par exemple, il n'est quasiment jamais question de l'impact global sur l'environnement. On a dès lors l'impression que ces taxes sont essentiellement dirigées contre la production proprement dite. C'est l'aspect négatif qui domine.

Enfin, le développement durable repose sur une idée de solidarité que toutes les couches de la population ne partagent pas.

Au niveau du gouvernement, outre au département de l'Environnement, le concept a principalement été adopté aux départements de la Coopération au développement et de la Politique scientifique.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement a inscrit le développement durable parmi les trois priorités majeures. Tous les projets seront systématiquement évalués sous l'angle de leur impact sur l'environnement. Enfin, un groupe de travail interdépartemental a été créé afin d'examiner dans quelle mesure la notion peut également être introduite dans des départements tels que l'Agriculture, les Affaires économiques, voire les Finances (où l'on s'occupe de l'endettement des pays du Tiers monde).

Le ministre de la Politique scientifique a prévu d'affecter un budget de quelque 3 milliards de francs à la recherche scientifique en la matière au cours des années 1996-2002.

Notons enfin que l'on a été attentif à la question des normes sociales dans le cadre du commerce international. Il s'agit là également d'un changement positif qui s'inscrit dans le droit fil du sommet de juin 1992.

Notre pays dispose de deux instruments afin non seulement de garder vivace la préoccupation pour le développement durable, mais également de donner à cette préoccupation la place qui lui revient dans le débat sociétal.

Ces instruments sont, au niveau mondial, le rapport annuel à la Commission pour le développement durable, et, au niveau belge, les avis du Conseil national — bientôt fédéral — du développement durable.

Pour l'instant, le rapport ne constitue pas encore un instrument exploitable. Au niveau fédéral — belge —, on a élaboré un certain nombre d'indicateurs de développement durable, indicateurs qui, s'ils ont retenu l'attention au niveau international, n'ont pas ou guère été pris en considération en Belgique, que ce soit au niveau régional ou au niveau communautaire.

Le Conseil national — et bientôt fédéral — élabore ses avis selon une approche pluridisciplinaire, mais devrait également réévaluer les priorités à intervalles réguliers.

Op het vlak van de gemeenschappen verdienen vooral de inspanningen voor de sensibilisering van de schoolgaande jeugd, in samenwerking met de niet-gouvernementele organisaties, de grootste aandacht.

Als besluit kan de nadruk worden gelegd op de volgende prioriteiten :

1. Het is van vitaal belang dat duurzame productie- en consumptiepatronen worden ontwikkeld met oog voor de ecologische, maar ook voor de sociale dimensies.

2. Binnen de Wereldhandelsorganisatie moet meer de nadruk worden gelegd op minimale sociale normen (zoals het verbod op kinderarbeid, bijvoorbeeld).

3. De bestrijding van de absolute armoede moet op wereldvlak onverminderd worden voortgezet.

4. Niettegenstaande de grote rol weggelegd voor de niet-gouvernementele organisaties blijft de ontwikkelingssamenwerking van overheidswege onontbeerlijk.

Het plan « duurzame ontwikkeling », dat op federaal vlak wordt uitgewerkt, moet ook rekening houden met andere dan louter milieu-aspecten. Het moet niet zozeer beleidsmaatregelen, dan wel bedrijfsscenario's bevatten.

De Raad moet van zijn kant voldoende middelen krijgen om zijn opdracht naar behoren te vervullen.

De indicatoren van de duurzame ontwikkeling, waar België terecht trots op kan zijn omdat ons land in hoge mate heeft bijgedragen tot hun ontwikkeling, zijn nog niet operationeel. In feite moeten ook de parlementairen en de burgers, en niet alleen deze of gene deskundige, deze of gene belangengroep, een debat voeren over de indicatoren die ten slotte moeten in aanmerking moeten worden genomen.

Het beleid inzake duurzame ontwikkeling komt ongetwijfeld de overheid toe, maar het moet worden ontwikkeld en uitgevoerd in samenspraak met het maatschappelijk middenveld.

De *footprint*-benadering is slechts een benadering. Het behoort de Raad voor duurzame ontwikkeling allerminst toe om deze benadering te verheffen boven alle andere. Bovendien moet duidelijk onderstreept worden dat de Raad veeleer een forum- dan een sensibiliseringsfunctie is toebedeeld. Dit laatste aspect moet op het vlak van de gemeenschappen aan bod komen.

De voornoemde interdepartementale werkgroep moet de duurzame-ontwikkelingsgedachte ook in andere departementen dan die van Leefmilieu en Ontwikkelingssamenwerking ingang doen vinden.

Het parlement moet zijn rol spelen door onder meer de ministers te interpellieren over de bijdrage die hun departement tot de duurzame ontwikkeling heeft geleverd.

Au niveau des communautés, ce sont essentiellement les efforts de sensibilisation des jeunes en âge scolaire, entrepris en collaboration avec des organisations non gouvernementales, qui doivent retenir l'attention.

En guise de conclusion, on peut mettre l'accent sur les priorités suivantes :

1. Il est d'une importance cruciale de développer des modèles de production et de consommation tenant compte de la dimension écologique, mais également sociale.

2. Au sein de l'Organisation mondiale du commerce, il faut mettre davantage l'accent sur les normes sociales minimales (telles que l'interdiction du travail des enfants).

3. Il faut poursuivre sans relâche, au niveau mondial, la lutte contre la pauvreté absolue.

4. Nonobstant le rôle important dévolu aux organisations non gouvernementales, la coopération publique au développement demeure indispensable.

Le plan de développement durable, qui est élaboré au niveau fédéral, doit également tenir compte d'aspects autres que purement environnementaux. Il doit contenir des scénarios de gestion plutôt que des mesures politiques.

Le Conseil doit, quant à lui, recevoir suffisamment de moyens pour pouvoir s'acquitter correctement de sa mission.

Les indicateurs de développement durable, dont la Belgique peut être fière, à juste titre, étant donné que notre pays a largement contribué à leur mise au point, ne sont pas encore opérationnels. En fait, ce sont non seulement tel ou tel expert, tel ou tel groupe de pression, mais également les parlementaires et les citoyens qui doivent mener un débat sur les indicateurs qui devront finalement être retenus.

S'il appartient incontestablement aux pouvoirs publics de définir la politique en matière de développement durable, celle-ci doit être élaborée et mise en œuvre en concertation avec la société civile.

L'approche *footprint* n'est qu'une approche. Il n'appartient aucunement au Conseil national du développement durable de privilégier cette approche par rapport à toutes les autres. Il convient en outre de souligner clairement que le Conseil a une fonction de forum plutôt qu'une fonction de sensibilisation. Ce dernier aspect doit être examiné au niveau des communautés.

Le groupe interdépartemental précité doit également imposer l'idée du développement durable dans d'autres départements que celui de l'Environnement et de la Coopération au Développement.

Le Parlement doit jouer son rôle, notamment en interpellant les ministres sur la manière dont leur département a contribué au développement durable.

Het debat in deze commissie over « 5 jaar Rio » toont aan dat er zich een kentering voltrekt, zelfs indien vele voorgenomen veranderingen uitblijven.

*
* *

De heer Eric Laitat, onderzoeker bij de agronomische faculteiten te Gembloux, stelt van meet af aan dat « *Actieplan 21* » geen bijbel is. Het is een internationaal, minimalistisch akkoord. Het is ook geen ideaal, waarvan de uitvoering ons een stralende toekomst zou verzekeren. Het is als zodanig trouwens moeilijk te slijten aan de bevolking. Het is een aanzet, allerm minst een horizon.

Spreker heeft, net als zijn voorganger, kritiek op de federale rapportering : deze is te lacunair en te weinig actueel. Bovendien gaat het federaal rapport vaak slechts in heel beperkte kring rond, zodat verdere discussie erover uitblijft.

Inzake de milieutaksen is, sedert hun introductie in 1993, weinig of geen vooruitgang geboekt.

In 1994 is er veel te doen geweest over het energiebeleid. Dit moest met een parlementair debat worden afgerond en, benevens op energie, slaan op de voersproblematiek, de biomassa's en het afval.

Het klimaatverdrag heeft zijn doelstellingen duidelijk vastgelegd. Even duidelijk is dat ze niet kunnen worden gehaald. Een maatschappelijk debat over de CO₂-uitstoot, als gevolg van een bepaalde manier van produceren en consumeren, heeft niet plaatsgehad.

Het biodiversiteitsverdrag, dat nochtans weinig verplichtingen inhield voor ons land, is eerst vijf jaar later geratificeerd.

Over de problematiek van de indicatoren van de duurzame ontwikkeling, stelt spreker dat het niet alleen een kwestie is van welke indicator voorrang moet krijgen, maar vooral hoe ons ontwikkelingsmodel, dat allerm minst duurzaam is, naar meer duurzaamheid kan worden omgebogen. Hier moet geen studiewerk meer over worden verricht. Het is een feit, net zoals het een feit is dat iets meer dan de helft van de wereldbevolking tot het vrouwelijk geslacht behoort.

Er zijn raamverdragen met dwingende bepalingen bij de vleet. Het globale beeld ontbreekt. Een mentaliteitsverandering zal van vitaal belang zijn. De *footprint*-benadering is niet alleenzaligmakend, aangezien volgens deze benadering België een overbevolkt land is — dat op te grote voet leeft — en Bangladesh niet.

Le débat que la commission a consacré à l'évaluation de la situation cinq ans après Rio montre qu'il y a une évolution, même si de nombreux changements annoncés se font attendre.

*
* *

M. Eric Laitat, chercheur aux Facultés agronomiques de Gembloux, précise d'emblée que le programme « *Action 21* » n'est pas une bible. Il s'agit d'un accord international minimaliste et nullement d'un accord idéal dont l'exécution nous garantirait un avenir radieux. En tant que tel, il est d'ailleurs difficile à faire passer auprès de l'opinion publique. Il constitue un point de départ et nullement un horizon.

Tout comme l'intervenant précédent, M. Laitat critique le rapport fédéral, qu'il juge lacunaire et insuffisamment actuel. De surcroît, le rapport fédéral ne circule que dans un cercle très restreint, ce qui empêche de le soumettre à une discussion plus approfondie.

En ce qui concerne les écotaxes, on n'a guère ou pas enregistré de progrès depuis leur instauration en 1993.

En 1994, l'effort a porté sur la politique énergétique. Celle-ci devait être définie au terme d'un débat parlementaire et porter, en plus de l'énergie, sur les problèmes de transport, les biomasses et les déchets.

Les objectifs de la convention-cadre sur la modification du climat ont été clairement définis. Il est tout aussi clair que ces objectifs ne pourront pas être atteints. On n'a pas organisé de débat de société sur le lien entre les émissions de CO₂ et la manière de produire et de consommer.

Il a fallu attendre cinq ans pour que soit ratifiée la convention sur la biodiversité, qui ne comportait pourtant guère d'obligations pour notre pays.

En ce qui concerne la problématique des indicateurs de développement durable, l'intervenant fait observer que le problème n'est pas seulement de savoir quel indicateur devrait avoir la priorité, mais surtout de savoir comment l'on pourrait infléchir notre modèle de développement — qui n'a absolument rien de durable — dans le sens d'une durabilité accrue. C'est un fait établi, tout comme il est établi qu'un peu plus de la moitié de la population mondiale est de sexe féminin.

Les conventions-cadres contenant des dispositions contraignantes sont légion. Elles ne traduisent cependant pas une vision globale. Il est essentiel de changer les mentalités. L'approche « *footprint* » n'est pas la panacée, étant donné que, selon cette approche, la Belgique est un pays surpeuplé — qui vit au-dessus de ses moyens — et le Bangladesh, pas.

B. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Brouns stelt dat het grootste probleem het vormen van een maatschappelijk draagvlak is. De doelstellingen moeten als het ware worden verinnerlijkt. Intussen lijdt de publieke opinie aan het gekookte-kikkersyndroom : in steeds warmer wordend water houdt de kikker zich doodstil, verliest alle interesse voor zijn omgeving, maar wordt toch langzaam gekookt.

Hoe kan België er ten slotte toe gebracht worden de door eigen deskundigen ontwikkelde indicatoren, die internationaal veel aanzien genieten, te gebruiken ?

De heer Van Dienderen vraagt zich af hoe de bevolking meer bewust kan worden gemaakt voor de evolutie die haar leefomgeving doormaakt. Kan hiervoor de *footprint*-benadering worden aangewend ? Hoe moet worden tewerk gegaan om de departementen Financiën, Landbouw en Economische Zaken te bevruchten met de duurzame-ontwikkelingsgedachte ? Hoe kan de samenwerking tussen de federale en gewestelijke echelons worden verbeterd ? Gebeurt er wetenschappelijk onderzoek naar de aanwending van kernenergie vanuit het perspectief van de duurzame ontwikkeling ?

Mevrouw Dejonghe is van oordeel dat de terzake bevoegde ministers moeten worden gehoord over de bijdrage van hun departement tot de duurzame-ontwikkelingsgedachte.

De heer Denis vreest dat de mensheid op de rand van de afgrond staat. De economische dimensie overheerst nog te veel. De prioriteiten moeten anders worden gelegd. De biodiversiteit is niet direct het hoofdprobleem. Er moeten maatschappelijke keuzes worden gemaakt. Toch mag men niet te simplistisch tewerk gaan : het nucleair afval vormt ontegensprekelijk een probleem, maar de CO₂-uitstoot is ongetwijfeld nog erger.

C. Antwoorden van de deskundigen

De heer Desmedt onderstreept dat de indicatoren van de duurzame ontwikkeling nog in een conceptueel stadium verkeren. Niet alleen technici, ook politici moeten in de ontwikkeling ervan hun zeg hebben. Er moet een maatschappelijk debat over worden gevoerd. De Nationale Raad voor duurzame ontwikkeling heeft terzake louter een forum-functie. De Gemeenschappen moeten de publieke opinie sensibiliseren.

Men kan evenwel reeds de federale beleidsverantwoordelijken interpellieren en in het parlement een debat over het beleid inzake duurzame ontwikkeling op gang brengen.

De heer Laitat onderstreept dat een indicator niet meer is dan een instrument. Heel het westers ontwikkelingsmodel staat thans ter discussie. Het is niet duurzaam. Er zijn genoeg raamverdragen. Wat ontbreekt, is een globaal beeld. De *footprint*-benadering lost dit probleem niet op, aangezien België vol-

B. Questions et observations des membres

M. Brouns estime que le principal problème réside dans l'établissement d'une assise sociale. Les objectifs doivent en quelque sorte être intériorisés. En attendant, l'opinion publique est atteinte du syndrome de la grenouille cuite : dans l'eau qui devient de plus en plus chaude, la grenouille se tient coite, ne s'intéresse plus du tout à son environnement, mais cuit tout de même lentement.

Comment pourrait-on enfin amener la Belgique à utiliser les indicateurs mis au point par ses propres experts, qui jouissent d'une excellente réputation au niveau international ?

M. Van Dienderen se demande comment sensibiliser davantage l'opinion à l'évolution que connaît son environnement. Peut-on appliquer l'approche *footprint* ? Comment procéder pour introduire le concept de développement durable dans les départements des Finances, de l'Agriculture et des Affaires économiques ? Comment améliorer la coopération entre le niveau fédéral et le niveau régional ? La recherche scientifique s'intéresse-t-elle à l'utilisation de l'énergie nucléaire dans la perspective du développement durable ?

Mme Dejonghe estime qu'il convient d'entendre les ministres compétents en la matière au sujet de la contribution de leur département au développement durable.

M. Denis craint que l'humanité se trouve au bord de l'abîme. La dimension économique prime encore trop. Les priorités doivent être redéfinies. La biodiversité n'est pas le problème essentiel. Il convient de faire des choix de société. Il faut toutefois se garder d'appliquer des méthodes trop simplistes : s'il est incontestable que les déchets nucléaires posent problème, les émissions de CO₂ constituent indubitablement un problème plus grave encore.

C. Réponses des experts

M. Desmedt souligne que les indicateurs du développement durable en sont toujours au stade de la conception. Leur développement ne doit pas dépendre des seuls techniciens, les politiques doivent également avoir voix au chapitre. Cette question doit faire l'objet d'un débat de société. A cet égard, le Conseil national du développement durable fait uniquement office de forum. C'est aux communautés qu'il incombe de sensibiliser l'opinion publique.

On peut toutefois interpellier, dès à présent, les responsables politiques fédéraux et initier au parlement un débat consacré à la politique de développement durable.

M. Laitat souligne qu'un indicateur n'est qu'un instrument et rien de plus. C'est le modèle de développement occidental dans son ensemble qui est mis en cause. Ce modèle n'est pas durable. Il existe suffisamment de conventions-cadres. Ce qui fait défaut, c'est une vision globale. L'approche *footprint* ne ré-

gens deze benadering een overbevolkt land zou zijn, maar Bangladesh niet. Tien miljoen mensen zijn uiteraard niet in staat om de evolutie van de planeet om te buigen. De wil om tot een ander ontwikkelingsmodel te komen, moet overal tot uiting komen. In die zin zijn zelfs beperkte initiatieven welkom. Rank Xerox bijvoorbeeld herzielt heel zijn beleid inzake afval en onderdelen. Wanneer men de prijs van kern-energie berekent, moet men de milieukosten daarin integreren en dan krijgt men een heel ander beeld van de kostprijs van de aanwending van deze vorm van energie. Men kan omgekeerd ook initiatieven nemen met catastrofale gevolgen : stop de subsidiëring van de landbouw, die de landschappen beheert, en de chemische reuzen nemen zijn plaats in, met alle gevolgen vandien.

II. — GEDACHTEWISSELING MET DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID EN DE STAATSSCECRETARIS VOOR HET LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE (17 JUNI 1997)

A. Uiteenzetting van de minister van Wetenschapsbeleid

De minister van Wetenschapsbeleid werd onder andere belast met de uitvoering van de wetenschappelijke aspecten van het beleid van de federale regering inzake de duurzame ontwikkeling en de opvolging van de verplichtingen van de Conventie van Rio.

Het begrip « duurzame ontwikkeling » wordt nu al sinds enkele jaren gebruikt en werd onlangs, terecht, opgenomen in de krachtlijnen van het programma van de federale regering.

Het concept « duurzame ontwikkeling » wordt op velerlei manieren geïnterpreteerd. Daarbij wordt nu eens voorrang gegeven aan het milieuaspect, dan weer aan het maatschappelijke aspect en vervolgens aan het economische aspect. Het moet hier dus bondig opnieuw worden omschreven.

Sinds de jaren '70 vestigt de Milieucommissie van de Verenigde Naties de aandacht op de aanhoudende aantasting van het milieu en op de vermindering van de natuurlijke rijkdommen, op wereldvlak, in verband met de economische groei. In 1987 protesteerde ze, in het zogenaamde Brundtland-rapport, tegen het systematisch doorschuiven van de milieuaantasting naar de volgende generatie en toont ze aan dat de milieuproblemen onlosmakelijk verbonden zijn met deze van de menselijke welvaart en van de economische ontwikkeling. Het Brundtland-rapport pleit voor een nieuw type ontwikkeling, de « duurzame ontwikkeling ». Dit is een « ontwikkeling die voorziet in de behoeften van de huidige generatie, zonder de toekomstige generaties het recht op hun behoeftenbevrediging te ontfeggen ».

sout pas ce problème, étant donné que, selon cette approche, la Belgique serait un pays surpeuplé et le Bangladesh non. Il va de soi que dix millions de personnes ne sont pas en mesure d'infléchir l'évolution de la planète. La volonté de passer à un autre modèle de développement doit s'exprimer partout. Dans cette optique, même les initiatives limitées sont les bienvenues. La firme Rank Xerox revoit, par exemple, toute sa politique en matière de déchets et de pièces de rechange. Si l'on calcule le prix de l'énergie nucléaire, il faut intégrer dans ce prix les coûts en termes d'écologie et on en arrive alors à une vision tout à fait différente du coût de l'utilisation de ce type d'énergie. A l'inverse, certaines initiatives peuvent également avoir des conséquences catastrophiques : cessez de subventionner l'agriculture, qui gère les paysages, et les géants de l'industrie chimique prendront la place ainsi libérée, avec toutes les conséquences qui s'ensuivront.

II. — ECHANGE DE VUES AVEC LE MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET LE SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'INTEGRATION SOCIALE (17 JUIN 1997)

A. Exposé du ministre de la Politique scientifique

Le ministre de la Politique scientifique, a dans ses compétences la mise en œuvre des aspects scientifiques de la politique de développement durable et de suivi des obligations de la Convention de Rio du Gouvernement fédéral.

Le terme de développement durable est utilisé depuis quelques années et est apparu plus récemment et avec raison, dans les lignes de force du programme du Gouvernement fédéral.

Ce concept de développement durable fait l'objet de multiples interprétations, privilégiant tantôt le côté environnemental, tantôt le côté social, tantôt le côté économique. Il convient donc de le redéfinir brièvement.

Depuis les années 1970, la Commission des Nations Unies pour l'Environnement a mis en évidence la dégradation continue de l'environnement, la raréfaction des ressources naturelles, au niveau mondial, en relation avec le développement économique. En 1987, elle dénonce dans le rapport dit Brundtland, le report systématique des dégradations de l'environnement vers les générations futures, et montre que les problèmes de l'environnement sont indissociables de ceux du bien-être humain et du développement économique. Le rapport « Brundtland » plaide pour un nouveau type de développement, qu'il appelle « développement durable ». Celui-ci est défini comme « un développement qui répond aux besoins de la génération actuelle sans porter atteinte au droit des générations futures de pourvoir aux leurs ».

De Conferentie van Rio van juni 1992 heeft aangetoond dat het noodzakelijk is dit concept te integreren in het milieu- en ontwikkelingsbeleid. Daaruit volgde de Conventie van Rio over Duurzame Ontwikkeling, haar manifest, Agenda 21, en twee bijbehorende Conventies, namelijk de Kaderconventie over de Klimaatveranderingen en de Conventie over Biodiversiteit.

De duurzame ontwikkeling beoogt echter niet enkel de bescherming van het milieu, verre van. Als men zich immers de moeite getroost om Agenda 21 te lezen, zal men vlug tot de conclusie komen dat het begrip « duurzame ontwikkeling » een enorm aantal thema's omvat. Het klopt dat een groot gedeelte van Agenda 21 gewijd is aan de milieuproblematiek, maar deze Agenda vormt in de eerste plaats een vooruitstrevende boodschap van maatschappelijke rechtvaardigheid op wereldschaal. Als men bijvoorbeeld de inhoudsopgave overloopt, treft men daar thema's aan zoals de bescherming van de atmosfeer, van de biodiversiteit en de ecosystemen, van de bossen en van de watervoorraden, het afvalbeheer ... Daarnaast komen ook thema's aan bod zoals de strijd tegen de armoede, de bevolkingsdynamiek, de bescherming en de bevordering van de gezondheid, de wereldactie ter bevordering van de rol van de kinderen, de jongeren, de vrouwen en de inheemse bevolking op het vlak van de duurzame ontwikkeling, de internationale samenwerking ter versterking van de mogelijkheden van de ontwikkelingslanden, de promotie van het onderwijs en de wetenschappen ten dienste van de duurzame ontwikkeling en de overdracht van technologieën en samenwerking.

Duurzame ontwikkeling voert in de concepten van economische groei en milieubescherming opnieuw de begrippen in van maatschappelijke rechtvaardigheid en van solidariteit tussen de verschillende generaties (bescherming van de rechten van de toekomstige generaties) én binnen één en dezelfde generatie (rechtmatige verdeling van de natuurlijke hulpbronnen, van de rijkdom, van de kennis en van het werk, evenwicht Noord/Zuid, schulden van de Derde Wereld, gelijkheid mannen/vrouwen, strijd tegen de sociale uitsluiting en de armoede, ...).

Pleiten voor duurzame ontwikkeling is vanzelfsprekend pleiten voor een rechtvaardiger wereld en samenleving waarin men oog heeft voor de kwaliteit van het bestaan van elkeen, alsook voor het duurzaam en billijk gebruik van het milieu en van de natuurlijke rijkdommen. Het betekent tevens strijden voor een nieuw sociaal contract op wereldschaal, want het is duidelijk dat het begrip « duurzame ontwikkeling » zijn volle betekenis krijgt in het kader van de Noord/Zuid-betrekkingen.

Daarom zijn de hierboven aangehaalde concepten « duurzame ontwikkeling » en « sociaal contract op wereldschaal » altijd als prioriteiten beschouwd.

Als men op nationaal vlak een beleid van duurzame ontwikkeling wil voeren, moet men komen tot een nieuwe aanpak. Inderdaad, de uitbouw van een beleid van duurzame ontwikkeling vereist een geïn-

La Conférence de Rio en juin 1992, a démontré la nécessité d'intégrer ce concept, dans la politique d'environnement et de développement. Il en a découlé la Convention de Rio sur le Développement durable et son manifeste, l'Agenda 21, ainsi que les deux Conventions annexes, la Convention Cadre sur les Changements Climatiques et la Convention sur la Diversité Biologique.

Le développement durable, n'a cependant pas uniquement des objectifs de préservation de l'environnement, loin de là. D'ailleurs, si on prend la peine de lire l'Agenda 21, on se rend rapidement compte que le développement durable recouvre un ensemble de thèmes très vaste. Si les problèmes environnementaux y trouvent une large part, la majeure partie de l'Agenda 21 est avant tout un message très progressiste de justice sociale à l'échelle planétaire. Par exemple, en lisant la table des matières, des thèmes comme la protection de l'atmosphère, de la biodiversité et des écosystèmes, des forêts, des ressources hydriques, la gestion des déchets ... se côtoient des thèmes comme la lutte contre la pauvreté, la dynamique démographique, la protection et la promotion de la santé, l'action mondiale dans la promotion du rôle des enfants et des jeunes, des femmes, des populations autochtones dans le développement durable, la coopération internationale pour le renforcement des capacités des pays en voie de développement, la promotion de l'éducation et des sciences au service du développement durable, le transfert de technologie et coopération.

Le développement durable réintroduit dans les concepts de développement économique et de protection de l'environnement, les notions de justice sociale mondiale et de solidarité intergénérationnelle (préservation des droits des générations futures) et intragénérationnelle (partage équitable des ressources naturelles, des richesses, du savoir, du travail, équilibre Nord-Sud, dette du Tiers Monde, égalité hommes/femmes, lutte contre l'exclusion sociale, la pauvreté ...).

Plaider pour un développement durable, c'est, à l'évidence, plaider pour une société, un monde plus juste, dans le respect de la qualité de vie de chacun et de l'utilisation durable et équitable de l'environnement et des ressources naturelles. C'est aussi lutter pour un nouveau contrat social à l'échelle de la planète, car il est clair que le concept de développement durable prend tout son sens dans le cadre des relations Nord/Sud.

C'est pour cela que le concept de développement durable et de contrat social mondial, tel qu'évoqué ci-dessus, ont toujours constitué une priorité.

À l'échelle de notre pays, la prise en considération d'une politique de développement durable appelle une nouvelle approche. En effet, la mise sur pied d'une politique de développement durable exige une

tegreerde, maatschappelijke, economische en milieuaanpak. Dit houdt in dat alle betrokken departementen moeten samenwerken, zowel vanuit vertikaal als horizontaal standpunt.

Het is in dit verband dat de Kamer van volksvertegenwoordigers onlangs een wetsontwerp betreffende de coördinatie van het federaal beleid voor duurzame ontwikkeling heeft goedgekeurd. Dit wetsontwerp beoogt onder andere de uitbouw van interdepartementale coördinatiestructuren die het opstellen van een Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling moeten mogelijk maken.

Het spreekt vanzelf dat de uitbouw van een beleid van duurzame ontwikkeling moet steunen op doeltreffende wetenschappelijke structuren. Zoals hierboven reeds aangehaald, is het departement Wetenschapsbeleid verantwoordelijk voor de wetenschappelijke aspecten van de door België aangegane verplichtingen inzake duurzame ontwikkeling op wereldvlak, zoals de Conferentie van Rio, de Conventie over het Klimaat, de Conventie over Biodiversiteit, het Verdrag over Antarctica én voor de wetenschappelijke ondersteuning van het federale beleid terzake.

De actie is opgebouwd rond in de eerste plaats het Plan tot Wetenschappelijke Ondersteuning van een Beleid gericht op Duurzame Ontwikkeling, met als belangrijkste paradigma's :

- de klimaat- en milieuveranderingen; dit luik zorgt voor de wetenschappelijk ondersteuning van het Belgisch beleid tot uitvoering van de Kaderconventie over de Klimaatveranderingen, waarover de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie nadere uitleg zal geven;
- het duurzaam beheer van de Noordzee;
- Antarctica;
- duurzame mobiliteit verbonden aan het transport van mensen en goederen;
- de productnormen inzake levensmiddelen;
- de sociaal-economische hefboomen van een beleid van duurzame ontwikkeling.

Dit plan is opgebouwd rond een reeks van thematische onderzoeken die zich niet enkel situeren op de gebieden waar reeds een goede expertise beschikbaar is, maar ook in nieuwe richtingen die moeten worden ingeslagen om de aanpak van het concept van duurzame ontwikkeling te kunnen verruimen. Dit onderzoek spitst zich zowel toe op de milieuaspecten als op de sociaal-economische aspecten. De nadruk werd gelegd op een geïntegreerde en multidisciplinaire aanpak én op het gebruik van netwerken; dit voldoet beter aan de concrete behoeften van het beleid van duurzame ontwikkeling.

Het betreft een ambitieus programma waarvoor de regering een totaal budget ter beschikking zal stellen van 2 miljard 880 miljoen frank voor de periode 1996-2002.

In antwoord op de oproep die door het departement Wetenschapsbeleid in het kader van dit Plan werd gelanceerd, werden aldus niet minder 180 pro-

approche intégrée, sociale, économique et environnementale. Ceci implique une collaboration de la part de tous les départements concernés, tant d'un point de vue vertical qu'horizontal.

C'est dans ce cadre que la Chambre des représentants a récemment approuvé un projet de loi relatif à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Ce projet de loi vise entre autres la mise sur pied de structures de coordination interdépartementales, permettant l'établissement d'un Plan fédéral de Développement durable.

Il est bien évident que la définition d'une politique de développement durable nécessite l'appui d'un puissant outil scientifique. Le Département de la Politique Scientifique est donc en charge de la réalisation des aspects scientifiques des engagements en matière de développement durable pris par la Belgique à l'échelle internationale tels que la Conférence de Rio, la Convention Climat, la Convention Biodiversité, le Traité de l'Antarctique et de fournir l'appui scientifique à la politique belge en la matière.

L'action de la Politique scientifique se développe sur plusieurs axes. Tout d'abord, le Plan d'Appui Scientifique en matière de développement durable dont les paradigmes essentiels sont :

- les Changements climatiques et environnementaux; ce volet fournit l'appui scientifique à la politique belge d'implémentation de la Convention Cadre sur les Changements Climatiques, dont Monsieur le Secrétaire d'Etat Peeters vous parlera plus en détail;
- la Gestion durable de la Mer du Nord;
- l'Antarctique;
- la Mobilité durable liée au transport des biens et des personnes;
- les Normes de produits alimentaires;
- les leviers socio-économiques d'une telle Politique.

Ce plan est organisé autour d'une série de recherches thématiques qui se situent à la fois dans les domaines où une bonne expertise est déjà disponible, mais aussi dans des orientations nouvelles justifiées par la nécessité d'élargir l'approche du concept de développement durable. Ces recherches combinent des approches environnementales et socio-économiques. Les approches intégrées et pluridisciplinaires ont été favorisées, ainsi que le travail en réseau; ce qui répond mieux aux besoins concrets de la politique de développement durable.

Il s'agit d'un programme ambitieux auquel le Gouvernement consacrera un budget total de 2 milliards 880 millions de francs pour la période 1996-2002.

Ainsi, à la suite de l'appel à propositions lancé dans le cadre de ce Plan par le Département de la Politique scientifique, pas moins de 180 projets re-

jecten, die meer dan 400 onderzoeksteams verenigen, ingediend. Op basis van de evaluatie door buitenlandse experten en van de voorstellen van de interministeriële begeleidingscomités van die programma's, werden 84 projecten weerhouden en gefinancierd voor een totaalbedrag van 1,5 miljard frank.

In de loop van de komende vijf jaar zullen die acties worden aangevuld met een reeks bijkomende oproepen. Dit zal gebeuren hetzij met het oog op de versterking van de samenhang van het Steunplan, hetzij met de bedoeling antwoorden te vinden op specifieke problemen waarmee de regering wordt geconfronteerd op het vlak van duurzame ontwikkeling, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Dit plan omvat trouwens ook ondersteunende acties. De minister zal overlegplatforms in het leven roepen die de uitwisseling van gegevens tussen wetenschappers, beleids mensen en vertegenwoordigers van de burgerlijke samenleving moeten vergemakkelijken. Deze functie is van kapitaal belang als men wenst dat de geleverde onderzoeksinspanningen niet blijven steken op een theoretisch niveau, maar leiden tot concrete resultaten.

Het is duidelijk dat een valorisatie van de resultaten van de pilootstudies die in België werden uitgevoerd en door het Plan werden gefinancierd, voorzien is voor de ontwikkelingslanden.

Het Plan wordt ten slotte vervolledigd door de ontwikkeling van wetenschappelijke structuren, het gebruik van satellietbeelden en de wetenschappelijke ondersteuning van de informatiemaatschappij via de uitbouw en de optimalisering van het Belnet-netwerk.

Naast de door de diensten van Wetenschapsbeleid beheerde onderzoeksprogramma's, is de minister bovendien ook verantwoordelijk voor de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium.

Met andere woorden, in het kader van haar beleid van duurzame ontwikkeling, heeft de federale regering rekening gehouden met de bescherming van het zeemilieu. De minister is belast met de uitbouw van de structuren tot wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op de bescherming van het zeemilieu.

Die bevoegdheid wordt uitgeoefend aan de hand van het luik « Noordzee » van het Plan tot wetenschappelijke ondersteuning van een Beleid gericht op Duurzame Ontwikkeling en van de voogdij over de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium.

Met het oog op de versterking en de betere coördinatie van het geheel van de Belgische instellingen belast met de uitvoering van het milieubeleid, heeft het regeerakkoord voorzien in de integratie van die Eenheid in het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

De minister is niet alleen voogdijminister van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, maar tevens van het Koninklijk Museum

groupant plus de 400 équipes de recherche ont été déposés. Sur la base de l'évaluation par des experts étrangers et des propositions des comités interministériels d'accompagnement de ces programmes, 84 projets ont été retenus et financés pour un montant de 1,5 milliard de francs.

Ces actions seront complétées au cours des 5 prochaines années par une série d'appels à propositions supplémentaires, visant soit à renforcer la cohésion du plan d'appui, soit à apporter des réponses à des problèmes particuliers rencontrés par le Gouvernement en matière de développement durable, tant au niveau national qu'international.

Par ailleurs, ce plan comprend également des actions de support. L'intention du ministre est de susciter la formation de plateformes pour faciliter l'échange de données entre les scientifiques, les responsables politiques et les représentants de la société civile. Cette fonction est capitale si l'on veut que les efforts de recherche ne restent pas cantonnés dans la théorie, mais trouvent leur aboutissement dans des réalisations concrètes.

Il est clair qu'une valorisation des résultats des études pilotes réalisées en Belgique et financées par le Plan, dans le cadre du Plan d'appui, est prévue à l'attention des pays en voie de développement.

Enfin, le Plan est complété par le développement d'outils de recherche, l'utilisation de l'imagerie satellitaire et l'appui scientifique à la société de l'information, via le développement et l'optimisation du réseau Belnet.

Enfin, outre les programmes de recherche gérés par mes services, je suis également responsable de l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut.

En d'autres termes, dans le cadre de sa politique de développement durable, le Gouvernement Fédéral a pris en compte la protection du milieu marin. En tant que ministre de la Politique scientifique, le ministre est chargé de la mise en œuvre des outils d'appui scientifique à la politique de protection des milieux marins.

Cette compétence s'exerce au travers du volet « Mer du Nord » du Plan d'Appui Scientifique à une Politique de Développement durable et de la tutelle de l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut.

Dans la perspective de renforcer et de mieux coordonner l'ensemble des institutions belges chargées de l'implémentation de la politique environnementale, l'accord du Gouvernement a prévu l'intégration de cette unité au sein de l'Institut royal des Sciences naturelles.

La tutelle du ministre s'exerce également, outre l'Institut Royal des Sciences naturelles de Belgique, sur le Musée royal de l'Afrique centrale, l'IRM et

voor Midden-Afrika, van het Koninklijk Meteorologisch Instituut en van het Instituut voor Ruimte-Aëronomie. Die centra verlenen een uitstekende wetenschappelijke steun in het kader van een beleid van duurzame ontwikkeling, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika beschikken over een zeer goede wetenschappelijke expertise die kan worden gevaloriseerd in de zuidelijke landen, inzonderheid op het vlak van de bescherming en het duurzaam beheer van de biodiversiteit.

Op 22 november 1996 heeft België de tweede belangrijke Conventie voortvloeiende uit de Conferentie van Rio van juni 1992, namelijk de Conventie over Biodiversiteit, bekrachtigd. Op 20 februari 1997 werd ons land Contracterende Partij van die Conventie.

Net zoals het voor de Conventie over het Klimaat het geval was, brengt die bekrachtiging een aantal verplichtingen met zich mee voor België, zoals onder andere de nationale rapportering, het opstellen van een nationaal plan voor het beheer en het duurzaam gebruik van de biodiversiteit. De federale Staat is verantwoordelijk en staat borg voor het nakomen van die verplichtingen, in overleg en in samenwerking met de gewesten.

De minister is voor de helft medeverantwoordelijk voor de implementatie van de Conventie over Biodiversiteit via de voogdij over het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

In dit verband is de minister bijzonder trots te kunnen aankondigen dat de creatie van een site op Internet, het *Belgian National Clearing House*, in het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, de mogelijkheid zal bieden, in het kader van de uitvoering van de wetenschappelijke verplichtingen van de Conventie over Biodiversiteit, om alle informatie over de knowhow en het wetenschappelijk potentieel van België inzake het duurzaam beheer van de biodiversiteit ter beschikking te stellen van iedereen, en inzonderheid van de zuidelijke landen.

Het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen vervult trouwens, sinds augustus 1995, de rol van *National Focal Point* voor die Conventie.

Op 25 maart 1997 heeft de Interministeriële Conferentie voor Leefmilieu, op initiatief van de minister, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen belast met de coördinatie en de uitvoering van de verplichtingen die België heeft aangegaan op de Conventie over Biodiversiteit.

B. Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie

De staatssecretaris herinnert eraan dat in juni 1992 de VN-Conferentie inzake Milieu en Ontwikkeling bijeen werd geroepen te Rio de Janeiro (Brazi-

l'institut d'Aéronomie spatiale qui constitue d'excellents centres d'appui scientifique dans le cadre d'une politique de développement durable, aussi bien à l'échelle nationale qu'internationale.

L'Institut royal des Sciences naturelles et le Musée royal de l'Afrique centrale possèdent également une excellente expertise scientifique valorisable dans les pays du Sud, notamment en matière de conservation et de gestion durable dans la diversité biologique.

La Belgique a ratifié la deuxième importante Convention découlant de la Conférence de Rio en juin 1992, la Convention sur la Diversité Biologique, le 22 novembre 1996. Elle est devenue Partie Contractante à cette Convention, le 20 février 1997.

Cette ratification entraîne une certaine série d'obligations pour la Belgique, comme dans le cas de la Convention Climat, tel que, entre autres, le rapportage national, la mise sur pied d'un plan national de gestion et d'utilisation durable de la diversité biologique ... L'Etat fédéral est responsable et garant de l'implémentation de ces obligations, en concertation et en collaboration avec les régions.

En tant que ministre fédéral de la Politique Scientifique, le ministre partage la responsabilité en moitié de l'implémentation de la Convention Biodiversité au travers de la tutelle de l'Institut Royal des Sciences naturelles de Belgique.

C'est dans ce contexte qu'il est particulièrement fier de pouvoir annoncer que la création d'un site internet, le *Belgian National Clearing House*, à l'Institut royal des Sciences naturelles, permettra, dans le cadre de la réalisation des obligations scientifiques de la Convention sur la Diversité biologique, de mettre à la disposition de tous et notamment des pays du Sud toutes les informations sur le savoir-faire et le potentiel scientifiques belges en matière de gestion durable de la diversité biologique.

L'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique exerce d'ailleurs le rôle de point focal national pour cette Convention depuis août 1995.

A l'initiative du ministre, la Conférence Interministerielle de l'Environnement a désigné, le 25 mars dernier, l'Institut Royal des Sciences naturelles pour assurer la coordination et la mise en œuvre des obligations contractées par la Belgique à la Convention Biodiversité.

B. Exposé du secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement

Le secrétaire d'Etat rappelle la tenue, en juin 1992, à Rio de Janeiro (Brésil), de la Conférence des Nations unies sur l'Environnement et le Développe-

lië). Tijdens deze conferentie werd overeenstemming bereikt over volgende documenten : Verklaring van Rio de Janeiro, Agenda 21, Verdrag inzake Klimaatverandering, Verdrag inzake Biologische Diversiteit en Bossenverklaring. Op internationaal vlak is het de taak van de VN-Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (*Commission on Sustainable Development*, CSD) om de opvolging van dit alles te verzekeren. De vraag rijst nu wat België wel en niet vijf jaar later heeft verwezenlijkt op basis van de 27 principes in de Verklaring van Rio de Janeiro.

Agenda 21

Vooraleer in te gaan op die hoofdstukken die tot zijn eigen federale bevoegdheden behoren, wenst de staatssecretaris het belangrijk structurele kader voor de uitvoering van Agenda 21 in herinnering te brengen dat werd opgericht door de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Het Federaal Planbureau moet om de twee jaar een federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling opmaken. Deze *status questionis* zal voor de eerste maal verschijnen eind 1998. Dit rapport vormt dan de basis om eind 1999 over een actieplan te beschikken. Dit federale plan zal concrete maatregelen bevatten.

De wet heeft in wezen een dubbele doelstelling : duurzame ontwikkeling wordt permanent op de politieke agenda geplaatst én wordt structureel verankerd in het beleid van de zogeheten « harde » departementen, duurzame ontwikkeling wordt met andere woorden uit het verdomhoekje gehaald van leefmilieu. Het federale plan zal dus geen milieuplan zijn. De wet legt immers een structuur op volgens de indeling van Agenda 21, dus ook de sociale en economische dimensie van duurzame ontwikkeling zal worden ingesloten.

De wet wordt op 18 juni 1997 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Sectie I

Sociale en economische dimensies

Duurzame ontwikkeling handelt ook, en zelfs prioritair, over armoedebestrijding en maatschappelijke integratie. De totstandkoming in 1995 van het Algemeen Verslag over de Armoede en de systematische uitvoering hiervan onder meer door de maatregelen van de thema-ministerraad van 30 april jongstleden, zijn dus belangrijk in het kader van hoofdstuk 3 van Agenda 21.

Inzake de verandering van consumptiepatronen verwijst de staatssecretaris naar de ontwikkeling van juridische, economische en sociale instrumenten gedurende de voorbije 5 jaar.

Betreffende de economische instrumenten verwijst de staatssecretaris naar de minister van Finan-

ment. Lors de cette conférence, les documents suivants ont fait l'objet d'un accord : la Déclaration de Rio, Action 21, la Convention sur les changements climatiques, la Convention sur la diversité biologique et la Déclaration sur les forêts. Sur le plan international, il est du devoir de la Commission des Nations unies pour le développement durable (CDD) d'en garantir le suivi. La question est maintenant de savoir dans quelle mesure la Belgique a mis en œuvre, au cours des cinq années écoulées, les vingt-sept principes contenus dans la Déclaration de Rio.

Action 21

Avant d'examiner les chapitres relevant de ses attributions fédérales propres, le secrétaire d'Etat tient à rappeler le cadre structurel important qui a été créé, en vue de l'exécution d'Action 21, par la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale en matière de développement durable. Le Bureau fédéral du plan doit présenter un rapport fédéral en matière de développement durable tous les 2 ans. Ce bilan paraîtra pour la première fois fin 1998. Ce rapport posera les bases qui permettront d'élaborer un plan d'action pour fin 1999. Ce plan d'action fédéral contiendra des mesures concrètes.

Cette loi poursuit en fait un double objectif : le développement durable figurera en permanence à l'agenda politique et sera ancré de manière structurelle dans les départements « forts » ; en d'autres termes, le développement durable cesse d'être le parent pauvre de la politique de l'environnement. Le plan fédéral sera donc plus qu'un simple plan de politique de l'environnement. La loi exige en effet une structure basée sur celle d'Action 21, ce qui signifie que le développement durable aura une dimension socio-économique.

La loi sera publiée au *Moniteur belge* le 18 juin 1997.

Section I^{re}

Dimensions socio-économiques

Le développement durable s'intéresse aussi — et même prioritairement — à la lutte contre la pauvreté et à l'intégration sociale. L'élaboration, en 1995, du Rapport général sur la pauvreté et son exécution systématique, notamment par le biais des mesures prises par le Conseil des ministres thématique du 30 avril dernier, démontrent son importance dans le cadre du Chapitre 3 d'Action 21.

En ce qui concerne les changements de comportement en matière de consommation, le secrétaire d'Etat évoque le développement des instruments juridiques, économiques et sociaux de ces cinq dernières années.

Pour les instruments économiques, le secrétaire d'Etat renvoie au ministre des Finances, compétent

ciën die bevoegd is voor fiscaliteit, dus ook voor milieufiscaliteit. Hij kan — na overleg — economische instrumenten inzetten, bijvoorbeeld de wet inzake de ecotaks van 16 juli 1993 of de invoering van een CO2/energietaks.

Wat de juridische instrumenten betreft, wordt verwezen naar het voorontwerp van wet inzake productnormen dat momenteel besproken wordt binnen de regering. Deze « kaderwet » moet het mogelijk maken een adequaat beleid te voeren op het vlak van duurzame consumptiepatronen. Deze wet is absoluut noodzakelijk.

Ook de gewesten zijn vragende partij voor een dergelijke « kaderwet » om in sommige gevallen hun milieukwaliteitsdoelstellingen te kunnen halen.

De gewestelijke collega's van de staatssecretaris hebben hem reeds benaderd om produktnormen in te stellen op het vlak van verpakkingen van drukwerk, solventhoudende produkten enz.

De sociale instrumenten, meer bepaald de informatie en de voorlichting van de consument, worden op dit ogenblik voor het eerst door de federale diensten van het Leefmilieu voorbereid, meer in het bijzonder voor wat betreft het milieuvriendelijk gebruik van hout in de woningbouw en het huishoudelijk gebruik van pesticiden.

Sectie II

Behoud en beheer van hulpbronnen voor ontwikkeling

Dit deel van Agenda 21 handelt in feite over de leefmilieu-aspecten van duurzame ontwikkeling.

Rio is in die zin internationaal belangrijk geweest dat sindsdien stevige impulsen werden gegeven aan allerlei internationale leefmilieuverdragen en -programma's. Rio is wel degelijk een katalysator geweest die binnen de structuren van de Verenigde Naties en ook daarnaast uitgebreide milieu-onderhandelingen in gang heeft gezet.

Op het internationale vlak wil België deze versneling mee ondersteunen en een actieve rol spelen in deze internationale milieu-onderhandelingen om te komen tot bindende verdragen en afspraken.

Te dien einde werd sedert het begin van dit jaar binnen de Belgische diplomatie een reizend Ambassadeur Duurzame Ontwikkeling en Leefmilieu aangewezen die de rol van coördinator en katalysator zal spelen in de diverse internationale milieufora. Zo'n expertise opbouwen die deze continuïteit in de onderhandelingen kan garanderen, versterkt de eigen diplomatie op het internationale leefmilieuforum.

De leefmilieuverdragen die na Rio tot stand gekomen zijn, hebben een zeer verscheiden invulling ge-

en matière de fiscalité et donc de fiscalité en matière d'environnement. Celui-ci pourra — après concertation — recourir à des instruments économiques, par exemple, la loi sur les écotaxes du 16 juillet 1993 ou l'instauration d'une taxe sur le CO2 et sur l'énergie.

En ce qui concerne les instruments juridiques, il est renvoyé à l'avant-projet de loi concernant les normes de produits qui est actuellement en discussion au sein du gouvernement. Cette « loi cadre » doit permettre de mener une politique adéquate en matière de modes de consommation durables. Cette loi est indispensable.

Les régions sont également parties prenantes pour une telle « loi-cadre » afin de pouvoir, dans certains cas, atteindre leurs objectifs en matière de qualité de l'environnement.

Le secrétaire d'Etat a déjà été sollicité par ses collègues des régions afin d'instaurer des normes de produits dans le domaine des conditionnements d'imprimés, des solvants, etc.

En ce qui concerne les instruments sociaux, et plus particulièrement, l'information du consommateur, le secrétaire d'Etat précise qu'en ce moment et pour la première fois, les services fédéraux de l'environnement préparent des mesures en la matière, et plus particulièrement en ce qui concerne l'usage non polluant du bois de construction et l'usage domestique de pesticides.

Section II

Conservation et gestion des ressources aux fins du développement

Cette partie d'Action 21 traite en fait, des aspects environnementaux du développement durable.

L'importance de Rio sur le plan international, réside dans le fait que, depuis lors, des impulsions fortes ont été données à divers programmes et conventions en matière d'environnement. Rio s'est vraiment révélé être le catalyseur qui, tant au sein qu'en dehors des structures des Nations unies, a lancé une série de négociations en matière d'environnement.

Sur le plan international, la Belgique se propose de soutenir cette accélération et de jouer un rôle actif dans ces négociations internationales sur l'environnement afin de parvenir à des engagements et des conventions contraignants.

A cette fin, nous avons désigné depuis le début de l'année, au sein de la diplomatie belge, un ambassadeur itinérant en matière d'environnement et de développement durable, qui assumera un rôle de coordination et de catalyseur dans les diverses enceintes internationales en matière d'environnement. Une telle expertise garantissant la continuité des négociations ne peut que renforcer notre diplomatie dans les enceintes internationales de l'environnement.

Les conventions en matière d'environnement conclues après Rio ont été appliquées de manière fort

kend. Sommige zijn succesverhalen, voor andere ligt de tenuitvoerlegging veel moeilijker.

Inzake de bescherming van de atmosfeer zijn de voorbije jaren inspanningen geleverd, zowel voor wat betreft de vrijwaring van de stratosferische ozonlaag als voor wat betreft de bestrijding van de troposferische ozonvorming.

Via de uitvoering van het Protocol van Montreal worden voortdurend afspraken gemaakt omtrent een reductie in de productie en de consumptie van ozonvernietigende stoffen. Dit is een succesverhaal, ook in België, als men bedenkt dat de actuele uitstoot in minder dan 10 jaar tijd gehalveerd is : van een kleine 6 000 ton in 1985 naar zo'n kleine 3 000 ton in 1993 (beide uitgedrukt in CFK11-equivalenten). Deze daling zet zich trouwens voort. Het komt er echter op aan waakzaam te blijven : de groeiende sector van de koelinstallaties bijvoorbeeld baart zorgen. Verder moet het gebruik van methylbromide, een grondontsmetter in de tuinbouw, absoluut worden uitgebannen.

Ook nieuwe uitvindingen lijken niet zo onschuldig als ze eruit zien : verwezen wordt naar het in de Verenigde Staten op de markt gebrachte zelfkoelende blikje.

Inzake de uitstoot van NOX en VOS, de zogenoemde precursoren van troposferische ozon, is een succesvolle aanpak veel moeilijker. Zoals bekend moet deze problematiek in de eerste plaats worden aangepakt via structurele maatregelen, hierbij rekening houdende met de bevoegdheid van de betrokken beleidsverantwoordelijken op Europees, federaal en gewestelijk vlak. De meest in het oog springende maatregel is natuurlijk de campagnes bij de openbare vervoersmaatschappijen. Zelf zal de staatssecretaris op de Europese Ministerraad blijven aandringen op een strengere aanpak van de dieselwagens in het kader van het Auto-Oil Programma. Ook de reeds genoemde normen voor solventhoudende produkten behoren tot één van de maatregelen.

Op het vlak van de bescherming van de oceanen en zeeën verwijst de staatssecretaris naar het voorontwerp van wet dat op dit ogenblik wordt gefinaliseerd binnen de regering. Het is de bedoeling om krachtens deze wet een reeks maatregelen te kunnen nemen : het instellen van marine-beschermde gebieden, het voorkomen en beperken van verontreiniging door schepen, het onderwerpen van bepaalde activiteiten aan een vergunningssysteem, het instellen van toezichts- en controlemaatregelen en het bepalen van specifieke strafmaten.

Ook het milieuverantwoordelijk beheer van gevaarlijke stoffen is in de voorbije jaren een prioriteit geweest.

Naast het instellen van retributies voor het op de markt brengen van gevaarlijke stoffen en preparaten én het reeds genoemde voorontwerp van wet inzake produktnormen, speelt België een actieve rol op het vlak van een wereldverdrag ter reglementering van de internationale handel in milieugevaarlijke chemi-

diverse. Certaines se sont révélées être un succès, les autres ont connu une mise en œuvre plus difficile.

En ce qui concerne la protection de l'atmosphère, des efforts ont été faits ces dernières années afin de préserver la couche d'ozone stratosphérique et de lutter contre la formation d'ozone troposphérique.

L'exécution du Protocole de Montréal génère sans cesse de nouveaux engagements visant à réduire la production et la consommation de substances nocives pour la couche d'ozone. Les efforts consentis ont été couronnés de succès, également en Belgique, puisque les émissions actuelles ont été réduites de moitié en moins de dix ans : elles sont tombées de quelque 6 000 tonnes en 1985 à quelque 3 000 tonnes en 1993 (exprimées en équivalents CFC-11). Elles continuent d'ailleurs à diminuer. Il convient cependant de rester vigilant : c'est ainsi que la situation du secteur en expansion des installations de refroidissement reste préoccupante. Il faut aussi absolument bannir l'usage de bromure de méthyle, un pesticide utilisé dans l'agriculture.

Les nouvelles inventions ne semblent pas aussi inoffensives qu'elles en ont l'air : le secrétaire d'Etat songe notamment à la canette autoréfrigérante mise sur le marché aux Etats-Unis.

Pour ce qui concerne les émissions de NOX et COV, les « précurseurs » de l'ozone troposphérique, leur réduction effective pose bien plus de problèmes. On sait que cette problématique doit d'abord faire l'objet de mesures structurelles tenant compte de la compétence des responsables politiques aux niveaux européen, fédéral et régional. Les campagnes auprès des sociétés de transport public en constituent évidemment l'exemple le plus frappant. Personnellement, le secrétaire d'Etat continuera à réclamer, lors du Conseil européen de ministres, des mesures plus sévères à l'encontre des voitures diesel dans le cadre du programme Auto-oil. L'élaboration des normes précitées relatives à l'utilisation des solvants s'inscrit dans le cadre de ces mesures.

Dans le domaine de la protection des océans et des mers, le secrétaire d'Etat renvoie à l'avant-projet de loi qui est en voie de finalisation au sein du gouvernement. Cette loi devrait nous permettre de prendre une série de mesures : la création de milieux marins protégés, la prévention et la limitation de la pollution par les navires, l'application de systèmes d'autorisation à certaines activités, l'instauration de mesures de surveillance et de contrôle et la fixation de sanctions spécifiques.

La gestion écologiquement rationnelle des substances dangereuses a également été une priorité ces dernières années.

Outre l'instauration de rétributions pour la mise sur le marché de substances et de préparations dangereuses et l'avant-projet de loi en matière de normes de produits déjà évoqué, la Belgique joue un rôle actif en ce qui concerne la conclusion d'une convention mondiale visant à réglementer le commerce interna-

sche produkten. Er moet immers worden vermeden dat bepaalde gevaarlijke stoffen die nog geen of nog slechts een beperkt gebruik kennen, zonder toelating worden uitgevoerd naar ontwikkelingslanden waar onvoldoende toezicht bestaat. Het huidige systeem van *Prior Informed Consent* biedt onvoldoende garanties voor het toezicht op de internationale handel. België heeft daarom het voortouw genomen door de internationale onderhandelingen te laten aanvangen in Brussel (maart 1996). De onderhandelingen zijn inmiddels goed opgeschoten en naar alle verwachting wordt op het einde van dit jaar het verdrag ondertekend in Rotterdam.

Sectie III

Versterking van de rol van belangrijke groepen

In het Belgisch maatschappelijk bestel wordt deze rol reeds lange tijd erkend. De rol van de belangrijke groepen werd bevestigd door de oprichting van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Nadien heeft de regering via de wet gezorgd voor een versterking. Naar aanleiding van de voorbereiding van de begroting 1998 werd opdracht gegeven om de nodige mensen en middelen te voorzien zoals bepaald in de artikelen 14 en 15 van de wet van 5 mei 1997.

Op internationaal vlak, binnen het kader van de ECE, neemt België trouwens actief deel aan de onderhandelingen over een verdrag inzake participatie. Het uiteindelijke doel is een internationaal verdrag voor de erkenning van het recht van de mens op een gezond leefmilieu.

Sectie IV

Middelen ter implementatie

In dit kader verwijst de staatssecretaris naar de actieve rol die België speelt voor wat betreft de ontwikkeling van indicatoren van duurzame ontwikkeling. Dit gebeurde onder meer door samen met Costa Rica als gastland te fungeren voor twee internationale workshops te Gent. Het wantrouwen van de G77 was bijvoorbeeld zeer groot tegen indicatoren van duurzame ontwikkeling (IDO's). De ontwikkelingslanden vreesden dat dergelijke maatstaven zouden leiden tot een nieuwe vorm van — groene — conditionaliteit bijvoorbeeld voor het verstrekken van financiële middelen. Niettemin is België erin geslaagd om het proces van wederzijdse verstandhouding op gang te brengen en het CSD-werkprogramma aan te vatten. Deze actieve opstelling heeft ook gevolgen voor het intra-nationale beleid : België participeert momenteel als testland voor de door CSD voorgestelde IDO'S. Ook de NGO's wordt in dit proces een rol toebedeeld.

Voor wat betreft de financiële middelen en de transfer van technologie, wenst de staatssecretaris

tional des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Il faut, en effet, éviter que certaines substances dangereuses, qui ne sont plus ou presque plus utilisées chez nous, soient exportées sans autorisation vers des pays en voie de développement où le contrôle exercé est insuffisant. Le système actuel de *Prior Informed Consent* offre des garanties insuffisantes pour le contrôle du commerce international. C'est la raison pour laquelle la Belgique a pris les devants en lançant les négociations internationales à Bruxelles (mars 1996). Les négociations sont en bonne voie et nous espérons pouvoir signer la convention fin de cette année à Rotterdam.

Section III

Renforcement du rôle de groupes importants

Ce rôle est reconnu depuis longtemps dans le système social belge. Le rôle de ces groupes importants a été confirmé par la création du Conseil national pour le développement durable. Par la suite, le gouvernement s'est attaché à le renforcer par des dispositions légales. Dans le cadre de la préparation du budget 1998, il a été donné ordre de prévoir les personnes et les moyens nécessaires comme prévu aux articles 14 et 15 de la loi du 5 mai 1997.

Sur le plan international, dans le cadre de la CEE-ONU, la Belgique participe d'ailleurs activement à la négociation d'un accord sur la participation des citoyens. L'objectif final est un accord international sur la reconnaissance du droit de chaque personne à un environnement sain.

Section IV

Moyens d'exécution

Dans ce cadre, le secrétaire d'Etat renvoie au rôle actif que joue la Belgique dans la mise au point d'indicateurs de développement durable, qui a notamment été réalisée par le biais de la mise sur pied, en collaboration avec le Costa Rica, en tant que pays hôte de deux ateliers de travail à Gand. En dépit de la grande méfiance du G77 à l'encontre des indicateurs de développement durable (IDD) (les pays en voie de développement craignaient que de tels critères ne créent une nouvelle forme de conditionnalité — verte —, par exemple, en ce qui concerne l'apport de moyens financiers.), la Belgique a réussi à développer un processus d'entente mutuelle et à démarrer le programme de travail CDD. Cette prise de position active a eu des conséquences sur le plan intranational : la Belgique participe momentanément à titre de pays d'essai, aux IDD proposés par le CDD. Un rôle a également été assigné aux ONG dans ce processus.

En ce qui concerne les moyens financiers et le transfert de technologies, le secrétaire d'Etat sou-

in elk geval reeds te verwijzen naar de jaarlijkse Belgische bijdrage van 390 miljoen frank voor het *Global Environmental Fund* : hiermee worden in het domein van klimaatverandering en het verlies aan biodiversiteit projecten gefinancierd, vooral in ontwikkelingslanden.

Klimaatverdrag

Op de VN-Conferentie inzake Milieu en Ontwikkeling te Rio de Janeiro (1992) werden ook afspraken gemaakt op het vlak van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering, het zogenoemde Klimaatverdrag. België ondertekende nog op de conferentie zelf het verdrag. De ratificatie gebeurde pas 4 jaar later : op 16 januari 1996 werd de ratificatie-oorkonde neergelegd op het secretariaat van het Klimaatverdrag.

Op 4 juni 1993 nam de Raad van de Europese Gemeenschappen de beslissing om een bewakingsmechanisme inzake de emissie van CO₂ en andere broeikasgassen in te stellen. Deze beslissing verplicht elke lidstaat een nationaal programma op te stellen inzake de beperking van antropogene emissies. In toepassing van deze beslissing hebben de federale regering en de Gewesten in juni 1994 het Belgisch engagement om tegen het jaar 2000 de CO₂-emissies met 5 % te beperken ten opzichte van 1990 herbevestigd en een Nationaal Belgisch Programma ter Vermindering van de CO₂-Uitstoot goedgekeurd met daarin 14 verschillende groepen van maatregelen te nemen door diverse departementen — energie, transport en fiscaliteit — van de federale en regionale niveaus.

Indien België sinds 1990 geen maatregelen zou hebben genomen, dan zouden de totale CO₂-emissies toenemen van 121,1 Mt in 1990 tot 129,3 Mt CO₂ in 2000, een verhoging met 6,8 %.

In het scenario « met maatregelen » bereiken de totale CO₂-emissies 125,2 Mt CO₂ in het jaar 2000, hetzij 3,4 % meer dan in het basisjaar 1990 (temperatuur gecorrigeerde emissies).

De sinds 1990 genomen maatregelen, met name de fiscale maatregelen genomen tussen 1990 en 1994 en de niet-fiscale maatregelen uit het Nationale Programma ter vermindering van de CO₂-uitstoot, volstaan dus niet om de emissies tegen het jaar 2000 te verminderen tot 95 % van hun niveau in 1990. Een verdere emissiereductie met minimaal 10,1 Mt in het jaar 2000 is daartoe noodzakelijk.

Mits een CO₂-energieheffing wordt ingesteld bovenop de reeds genomen maatregelen (scenario « met maatregelen »), nemen de CO₂-emissies af met 4 % tussen 1990 en 2000, van 121,1 Mt tot 116,3 Mt (temperatuur gecorrigeerde emissies). De gestelde emissiereductiedoelstelling van 5 % in 2000 tegenover het basisjaar 1990 zou dan dicht worden benaderd.

haite en tout cas d'ores et déjà attirer l'attention sur la contribution annuelle de la Belgique au *Global Environment Facility*, qui s'élève à 390 millions de francs : cette contribution permet de financer des projets dans le domaine des changements climatiques et de la protection de la biodiversité, essentiellement dans les pays en voie de développement.

Convention climatique

Lors de la Conférence des Nations unies relative à l'Environnement et au Développement, tenue à Rio de Janeiro (1992), des engagements ont été pris par le biais de la convention-cadre des Nations unies en matière de changement climatique, appelée la Convention « Climat ». La Belgique a signé la convention à Rio. La ratification a eu lieu 4 ans plus tard : le 16 janvier 1996, l'instrument de ratification a été déposé au secrétariat des Nations unies.

Le 4 juin 1993, le Conseil des Communautés européennes a décidé d'instaurer un mécanisme de surveillance en matière d'émissions de CO₂ et autres gaz à effet de serre. Cette décision oblige chaque Etat membre à rédiger un programme national en matière de limitation d'émissions anthropogènes. En application de cette décision, le gouvernement fédéral et les régions ont confirmé l'engagement pris par la Belgique en juin 1994 de réduire les émissions de CO₂ de 5 % d'ici l'an 2000 par rapport à 1990 et approuvé un Programme national de diminution des émissions de CO₂ comprenant 14 groupes différents de mesures à prendre par divers départements des niveaux fédéral et régional — énergie, transport et fiscalité.

Si la Belgique n'avait pas pris de mesures depuis 1990, les émissions totales de CO₂ seraient passées de 121,1 Mt en 1990 à 129,3 Mt de CO₂ en l'an 2000; soit une augmentation de 6,8 %.

Si des mesures sont effectivement prises, les émissions totales de CO₂ atteindront 125,5 Mt de CO₂ en l'an 2000, soit 3,4 % de plus que pour l'année de référence de 1990 (émissions de températures corrigées).

Les mesures prises depuis 1990, notamment les mesures fiscales arrêtées entre 1990 et 1994 et les mesures non fiscales du Programme national pour la diminution des émissions de CO₂, ne suffisent donc pas pour limiter les émissions à 95 % de leur niveau de 1990. Une réduction supplémentaire des émissions de 10,1 Mt minimum en l'an 2000 est nécessaire pour y parvenir.

Moyennant l'instauration d'une taxe sur l'énergie/le CO₂, en plus des mesures déjà prises (scénario de « mesures prévues »), les émissions de CO₂ diminueraient de 4 % entre 1990 et 2000, passant de 121,1 Mt à 116,3 Mt (émissions de température corrigées). On approcherait alors de l'objectif fixé, qui consiste à réduire les émissions de 5 % en l'an 2000 par rapport à l'année de base 1990.

Uit de gegevens van het Europees Milieuagentschap (1996) blijkt echter dat Denemarken, Finland, Griekenland, Nederland, Portugal, Spanje en Zweden een stijging van de CO₂-emissies hebben gekend tussen 1990 en 1994. Ook België wordt hierbij vermeld. Oostenrijk, Ierland en Luxemburg stabiliseerden hun emissies. Frankrijk, Duitsland, Italië en het Verenigd Koninkrijk hebben in 1994 een lagere uitstoot dan in 1990. Volgens de Europese Commissie (1996) verwachten Oostenrijk, Finland, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Portugal en Spanje een verhoging van hun CO₂-emissies in 2000 ten opzichte van 1990. Zweden denkt aan een uiteindelijke stabilisatie. Denemarken, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk verwachten een daling van hun CO₂-emissies. Duitsland verwacht in de prognose voor 2005 een vermindering van de uitstoot van koolstofdioxide.

De alles samen ongeveer 10 miljoen frank voor de opvolging en uitvoering van het klimaatverdrag staan in schril contrast met het totaal aan mensen en middelen waarover de federale diensten van het Leefmilieu beschikken.

Biodiversiteitsverdrag

Het besef van het belang en de weerslag van het Verdrag inzake biologische diversiteit, dat in juni 1992 in Rio de Janeiro door 156 landen waaronder België werd getekend, is nog lang niet bij iedereen doorgedrongen. Dit Verdrag werd door België op 22 november jongstleden geratificeerd. Zoals elke verdragsluitende partij moet België de drie grote doelstellingen van het Verdrag nastreven : het behoud van de biologische diversiteit, het duurzaam gebruik van de bestanddelen ervan, de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische rijkdommen.

Hoewel de opvolging van het biodiversiteitsverdrag vooral moet gebeuren door de gewesten, werd het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu aangewezen als « *National Focal Point* » en coördinator. De bijdragen in de financiering van het secretariaat van het Biodiversiteitsverdrag gebeurt eveneens door het departement Leefmilieu.

C. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Dejonghe vestigt de aandacht op het feit dat talloze chemische stoffen, zoals onder meer bestrijdingsmiddelen, weekmakers en detergenten, hormonaal verstorend werken.

Men stelt een daling vast van de mannelijke vruchtbaarheid en een verhoging van teelbal-, borst- en eierstokkanker. Past het niet om een Fonds op te

Il ressort cependant des données fournies par l'Agence européenne de l'Environnement (1996) que la Finlande, le Danemark, la Grèce, les Pays-Bas, le Portugal, l'Espagne et la Suède ont connu une augmentation de leurs émissions de CO₂ entre 1990 et 1994. La Belgique est également mentionnée dans ce cadre. L'Autriche, l'Irlande et le Luxembourg sont parvenus à stabiliser leurs émissions. Quant à la France, l'Allemagne, l'Italie et le Royaume-Uni, ces pays ont enregistré des émissions plus faibles en 1994 par rapport à 1990. Selon la Commission européenne (1996), les émissions de CO₂ devraient croître en 2000 par rapport à 1990 pour l'Autriche, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Portugal et l'Espagne. La Suède espère enfin une stabilisation. Le Danemark, le Luxembourg, les Pays-Bas et le Royaume-Uni s'attendent à une diminution de leurs émissions de CO₂. L'Allemagne prévoit pour 2005 une diminution des émissions de dioxyde de carbone.

Le montant total d'environ 10 millions de francs consacré au suivi et à la mise en œuvre de la Convention-cadre sur les changements climatiques est en contraste flagrant avec le nombre de personnes et de moyens dont disposent les services fédéraux de l'Environnement.

Convention sur la diversité biologique

L'importance et l'incidence de la Convention sur la diversité biologique, signée en juin 1992 à Rio de Janeiro par 156 pays, dont la Belgique, ne sont pas encore perçues par tous. Cette Convention a été ratifiée par la Belgique le 22 novembre dernier. Comme toutes les parties à la convention, la Belgique doit poursuivre les trois grands objectifs de la convention: la préservation de la diversité biologique, l'utilisation durable de ses composantes, la répartition honnête et équitable des avantages qui découlent de l'usage des richesses génétiques.

Bien que le suivi de la Convention sur la diversité biologique incombe surtout aux régions, l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique a été désigné par la conférence interministérielle de l'Environnement comme point focal national et coordinateur. La contribution belge au financement du secrétariat de la Convention sur la diversité biologique est également prise en charge par le département de l'Environnement.

C. Questions et observations des membres

Mme Dejonghe attire l'attention sur le fait que d'innombrables substances chimiques, comme notamment les pesticides, les plastifiants et les détergents, sont responsables de troubles du système hormonal.

On constate une diminution de la fécondité masculine et un accroissement du nombre de cancers du testicule, du sein et de l'ovule. Ne serait-il pas oppor-

richten teneinde de effecten van voornoemde chemische stoffen op lange termijn te bestrijden ? Wordt er extra wetenschappelijk onderzoek verricht naar de genoemde kwalen ? Over welke middelen beschikt het departement Leefmilieu terzake ?

Spreekster verheugt zich erover dat België als testland fungeert voor de indicatoren van de duurzame ontwikkeling. Ze refereert aan een alternatief voor het bruto binnenlands product (BBP) als overheersende indicator : de index voor duurzame welvaart (ISEW). Hierin worden de consumptie- en welvaartsbijdragen eveneens verrekend. Het pendelverkeer, de vervuiling en de uitputting van grond- en hulpstoffen vormen daarentegen een aftrekpost. Het gevolg is dat de ISEW vaak lager scoort dan het BBP : de economische groei impliceert uiteraard geen stijging van de welvaart; inkomensongelijkheid en stijgende milieuschade komen in de groeikurve van het BBP niet tot uiting.

De heer Detienne betreurt vooral de afwezigheid van concrete resultaten. Welke bijkomende middelen werden sedert de Conferentie van Rio uitgetrokken voor wetenschappelijk onderzoek ? Wat is de balans van de milieutaksen ? Zullen de ozontickets van de spoorwegen, nu geldig van juni tot september, worden verlengd ? Zal de gevaarlijke periode zelf worden uitgebreid ? Wat is het reële effect ervan ? Kan de NMBS terzake cijfers voorleggen ? In ieder geval heeft het initiatief niet de beoogde verschuiving van het gebruik van de auto naar dat van het openbaar vervoer teweeggebracht. De herwaardering van het openbaar vervoer moet een prioriteit worden.

Anderzijds worden milieuvriendelijke transportmiddelen, zoals LPG-voertuigen bijvoorbeeld, zowel fiscaal als praktisch gediscrimineerd. Ze zijn het voorwerp van speciale toeslagen en worden de toegang ontzegd tot de voor alle andere voertuigen wel toegankelijke parkings.

De spreker begrijpt dat de federale overheid niet de algehele bevoegdheid bezit, maar verwacht toch dat er een sterke impuls van uitgaat en dat de gewesten nauw bij het opzet van de duurzame ontwikkeling worden betrokken.

De heer Dallons onderstreept de noodzaak om de duurzame ontwikkeling globaal te beschouwen, maar niettemin lokale initiatieven te nemen. Dit alles volgens het principe : « *Think globally, act locally.* ». Zijn er in dit verband heel concreet akkoorden met de Gewesten in de maak ? Wordt de buitengewone sessie van de CSD samen voorbereid ?

De heer Denis beklaagt zich over het gebrek aan samenhang van het hele beleid. Er moet een verantwoordelijke en positieve samenwerking worden gerealiseerd tussen de imperatieven van de economie en die van het milieu. De Staat moet terzake als scheidsrechter optreden. Er wordt tegelijkertijd teveel geïmproviseerd en teveel in detail geregeld. Ook

tun de créer un fonds en vue de lutter contre les effets à long terme des substances chimiques précitées ? Les recherches scientifiques ayant pour objet les affections évoquées sont-elles intensifiées ? Quels sont les moyens mis à la disposition du département de l'Environnement pour agir en cette matière ?

L'intervenante se réjouit que la Belgique soit un pays-test pour les indicateurs du développement durable. Elle évoque à ce propos la prise en compte, comme indicateur prépondérant, d'un paramètre autre que le produit intérieur brut (PIB) : l'indice de prospérité durable (ISEW). Cet indice tient également compte des contributions à la consommation et à la prospérité. Les déplacements des navetteurs, la pollution et l'épuisement des matières premières et des ressources sont en revanche des éléments à soustraire. La conséquence en est que l'ISEW est souvent inférieur au PIB : la croissance économique n'implique évidemment pas une augmentation de la prospérité; l'inégalité des revenus et les nuisances écologiques de plus en plus graves n'apparaissent pas dans la courbe de croissance du PIB.

M. Detienne déplore surtout l'absence de résultats concrets. Quels moyens supplémentaires a-t-on prévus pour la recherche scientifique depuis la Conférence de Rio ? Quel est le bilan des écotaxes ? Les billets « ozone » des chemins de fer, actuellement valables de juin à septembre, seront-ils prolongés ? La période de risque sera-t-elle étendue ? Quel en est l'effet réel ? La SNCB peut-elle présenter des chiffres en ce domaine ? Quoi qu'il en soit, cette initiative n'a pas entraîné le glissement espéré de l'auto aux transports publics. La revalorisation des transports publics doit devenir une priorité.

Par ailleurs, des modes de transport respectueux de l'environnement, tels que les véhicules utilisant du LPG, sont pénalisés tant sur le plan fiscal que dans la pratique. Ils sont soumis à des taxes spéciales et ne peuvent accéder à certains parkings accessibles à tous les autres véhicules.

S'il comprend que l'autorité fédérale n'est pas entièrement compétente en la matière, l'intervenant espère tout de même qu'elle donnera une vigoureuse impulsion dans ce domaine et qu'elle associera étroitement les régions à la mise en œuvre du développement durable.

M. Dallons souligne qu'il convient de considérer le développement durable dans sa globalité, tout en prenant toutefois des initiatives locales, et ce, selon le principe « *Think globally, act locally.* ». Des accords avec les régions sont-ils très concrètement en préparation à cet égard ? La session extraordinaire de la CSD fait-elle l'objet d'une préparation commune ?

M. Denis se plaint du manque de cohérence de la politique dans son ensemble. Il faut concilier, de manière responsable et positive, les impératifs économiques et environnementaux. L'Etat doit faire office d'arbitre en la matière. Dans le même temps, on improvise trop et on légifère trop en détail. Le manque de coordination est également évident au niveau

op Europees vlak valt het gebrek aan coördinatie op : het Europees beleid en dat van de GATT, het Internationaal Muntfonds en de Wereldbank zijn niet op mekaar afgestemd; de instrumenten om een Europees beleid terzake te voeren, laat staan te coördineren, zijn onbestaande of niet transparant; ten slotte is het intern beleid niet afgestemd op het Europese. Op Belgisch vlak springen dezelfde tekortkomingen in het oog : niet alleen vullen de federale, regionale en gemeenschapsniveaus mekaar niet aan, maar de verbinding met de sociaal-economische wereld lijkt onbestaande.

De hele kwestie van de milieutaksen is hier een mooi voorbeeld van. Ofschoon spreker geen voorstander is van de huidige regeling, is hij niettemin van oordeel dat deze taksen onvermijdelijk zijn indien men de CO₂-emissies drastisch wil verminderen. Het principe dat de vervuiler betaalt, impliceert de idee van een milieubelasting. Algemeen gezien zou men echter beter van de idee van « ecostimuli » uitgaan, in die zin dat zij die op een duurzamere manier produceren, consumeren en recyclen van lastenverlagingen zouden kunnen genieten. In ieder geval moet er globaal worden gedacht én gehandeld. Anders leidt de hele duurzame-ontwikkelingsgedachte slechts tot wat bezigheidstherapie en blijft het concept zelf louter een filosofisch hersenspinsel. De burger zelf moet worden aangesproken. Zolang het beleid evenwel onsamenhangend is, zal men terzake echter geen enkele vooruitgang boeken.

Mevrouw van Kessel vraagt hoe het staat met de alternatieve energiebronnen, en meer bepaald met de warmtekrachtkoppeling bij grote producenten. Moet geen onafhankelijk orgaan in het leven worden geroepen ? Hoe wordt het alternatieve energie-vraagstuk geïntegreerd in het totale energiebeleid ?

D. Antwoorden van de regering

De minister van Wetenschapsbeleid wijst erop hoezeer zijn departement de wetenschappelijke ondersteuning beoogt van het beleid. Heel wat samenwerkingsakkoorden werden terzake gesloten. Wat de productnormen betreft, moet de vraag worden gesteld of de vlag (het etiket) wel de lading (de inhoud) dekt. Er moet in deze problematiek nog heel wat worden geïnvesteerd.

Het Vierde Kaderprogramma op Europees niveau voorziet in onderzoek van *Global Change* (klimaatverandering) tot de ziekte van Kreutzfeldt-Jakob (dolle-koeienziekte bij de mens).

Het beleid beoogt stabiliteit te verlenen op middellange termijn aan de onderzoeksploegen. Daarom moet de continuïteit van de financiering worden verzekerd. De thema's worden echter wel vernieuwd : voedingsproductnormen, marine-milieubescherming (met onder meer de ploeg van de Belgica).

européen : il n'y a aucune concordance entre la politique de l'Union européenne et celle du GATT, du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale; les instruments qui permettraient de coordonner, ou simplement de mettre en œuvre, une politique européenne en la matière, font défaut ou manquent de transparence; enfin, la politique interne n'est pas alignée sur la politique européenne. Les mêmes manquements sont flagrants au niveau belge : non seulement les niveaux fédéral, régional et communautaire ne se complètent pas, mais il semble n'y avoir aucun lien avec le monde socioéconomique.

Toute la problématique des écotaxes en est un bel exemple. Bien qu'il ne soit pas partisan du système actuel, l'intervenant n'en estime pas moins que ces taxes sont inévitables si l'on veut réduire de manière drastique les émissions de CO₂. Le principe du pollueur/payeur, implique l'instauration de l'écotaxe. D'une manière générale, il serait préférable de partir du principe de l'instauration d'« éco-incitants », en ce sens que ceux qui produisent, consomment et recyclent de manière plus durable, bénéficieraient de réduction de charges. Il faut en tout cas raisonner et agir dans un contexte global, faute de quoi, toutes les initiatives prises dans le domaine du développement durable relèvent de l'ergothérapie et le concept lui-même restera au stade de l'utopie philosophique. Il faut s'adresser au citoyen lui-même. Aussi longtemps toutefois que la politique sera incohérente, on n'enregistrera aucun résultat en la matière.

Mme van Kessel demande où en est le dossier des sources d'énergie alternatives, et plus particulièrement, de la cogénération chez les producteurs importants. Ne faudrait-il pas créer un organe indépendant ? Comment le problème de l'énergie alternative est-il intégré dans la politique énergétique globale ?

D. Réponses du gouvernement

Le ministre de la Politique scientifique souligne combien son département s'efforce d'apporter un soutien scientifique à la politique. De nombreux accords de coopération ont été conclus dans ce domaine. En ce qui concerne les normes de produits, il convient de se demander si le pavillon (l'étiquette) couvre bien la cargaison (le contenu). Il faudra encore investir considérablement dans cette problématique.

Conformément au quatrième programme-cadre élaboré au niveau européen, des recherches seront menées dans des domaines allant du changement climatique à la maladie de Kreutzfeld-Jakob (variante humaine de la maladie de la vache folle).

Les mesures mises en œuvre visent à garantir la stabilité des équipes de recherche à moyen terme. C'est la raison pour laquelle il convient d'assurer la continuité du financement. Les thèmes, quant à eux, sont renouvelés : les normes des produits alimentaires, la protection du milieu marin (notamment avec l'équipe de la Belgica).

Zowel qua budget als wat de themata betreft is er wel degelijk een continuïteit en derhalve ook een beleid dat naar steeds meer samenhang streeft.

De staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie erkent dat de ontwikkeling van indicatoren als de ISEW de inzet is. Precies daarom moeten verschillende indicatoren, andere dan het BBP, worden getest. Een verkeersongeval veroorzaakt, gemeten naar het BBP, een stijging van de welvaart! De discussie zal verder binnen de CSD worden gevoerd. Thans is het nog te vroeg om het effect van de milieutaksen te evalueren. Er zijn terzake discussies aan de gang in de Senaat over het invoeren van extra heffingen op papier. De discussie omtrent de recyclage, onder meer van batterijen, wordt ook in de Gewesten gevoerd.

Wat de ozonvervuiling betreft, deze wordt geïmporteerd uit Noord-Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en het Ruhrgebied. Het ozonplan in het openbaar vervoer was vorig jaar inderdaad beperkt tot de NMBS en de zomermaanden, maar wordt dit jaar ook uitgebreid tot de TEC en De Lijn. De federale overheid betaalt de promotiecampagne van de gewestelijke vervoersmaatschappijen. De uitbreiding van de « gevaarlijke periode » is evenwel niet aan de orde.

De Interministeriële Conferentie is een instrument om een coherent beleid te ontwikkelen. De federale coördinator werpt echter niet veel gewicht in de schaal. Overigens worden niet alle aspecten van de duurzame ontwikkeling behandeld. Financiën, Landbouw, Infrastructuur, Economie, zowel federaal als gewestelijk, zullen hun krachten moeten bundelen indien men de duurzame-ontwikkelingsgedachte definitief ingang wil laten vinden.

III. — VOORSTEL VAN RESOLUTIE

A. Toelichting door de mede-indiener

De heer Van Dienderen verwijst naar de toelichting (Stuk n° 1164/1), maar wenst niettemin bij elk punt afzonderlijk de beweegredenen van de auteurs te verduidelijken.

1. Er moet nogmaals worden benadrukt dat de westerse landen in gebreke blijven 0,7 % van hun bruto binnenlands product aan ontwikkelingssamenwerking te spenderen. Kan dit tegen het jaar 2000, zoals door de eerste minister wordt beweerd, of is 2005 een meer realistische streefdatum?

2. De duurzaamheidsgedachte moet hoe dan ook worden geïntegreerd in de aanpak van de ontwikkelingssamenwerking. Het Toekomstplan van de regering zal terzake rekening moeten houden met de kanttekeningen die de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling hierbij gemaakt zal hebben.

3. De staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie heeft zelf in zijn uiteenzet-

Il y a donc une continuité tant en ce qui concerne le budget qu'en ce qui concerne les thèmes, et donc également les mesures mises en œuvre, qui tendent toujours à une plus grande cohésion.

Le secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Intégration sociale reconnaît que l'enjeu est l'élaboration d'indicateurs tels que l'ISEW. C'est précisément pour cette raison qu'il convient de tester différents indicateurs, autres que le PIB. En termes de PIB, un accident de la circulation génère un accroissement de la prospérité. La discussion se poursuivra au sein de la CDD. A l'heure actuelle, toute évaluation de l'incidence des écotaxes est prématurée. Des discussions en la matière ont lieu au Sénat au sujet de l'introduction de taxes supplémentaires sur le papier. Le problème du recyclage, notamment des piles, est également examiné au niveau des régions.

Quant à la pollution par l'ozone, elle provient du Nord de la France, du Royaume-Uni et du bassin de la Ruhr. L'année dernière, le plan des transports publics en matière d'ozone n'a effectivement été appliqué que par la SNCB pendant les seuls mois d'été. Cette année, les TEC et *De Lijn* y participeront également. L'autorité fédérale finance la campagne de publicité des sociétés de transport régionales. L'extension de la « période à risque » n'est toutefois pas à l'ordre du jour.

La Conférence interministérielle est un instrument permettant la mise au point de mesures cohérentes. Le coordinateur fédéral ne pèse cependant guère dans la balance. Qui plus est, tous les aspects du développement durable ne sont pas examinés. S'ils veulent faire adopter définitivement l'idée du développement durable, les départements des Finances, de l'Agriculture, de l'Infrastructure, des Affaires économiques devront unir leurs efforts tant au niveau fédéral qu'au niveau régional.

III. — PROPOSITION DE RESOLUTION

A. Exposé introductif de l'un des auteurs

M. Van Dienderen renvoie aux développements (Doc. n° 1164/1), mais tient toutefois à préciser pour chaque point les motifs qui ont inspiré les auteurs.

1. Il convient de souligner une fois de plus que les pays occidentaux ne consacrent toujours pas 0,7 % de leur produit intérieur brut à la coopération au développement. Ce pourcentage sera-t-il atteint pour l'an 2000, comme l'affirme le premier ministre, ou l'objectif 2005 serait-il plus réaliste?

2. L'idée de développement durable doit en tout cas être imprégner désormais notre conception de la coopération au développement. Le Plan pour l'avenir élaboré par le gouvernement devra tenir compte, à cet égard, des observations qui auront été formulées par le Conseil fédéral du développement durable.

3. Le secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement a lui-même souligné, dans son ex-

ting gewezen op het feit dat bijkomende inspanningen moesten worden gedaan om de CO₂-emissies ten opzichte van het niveau van 1990 verder te reduceren.

4. Op Europees vlak moet een assertief energiebeleid worden gevoerd, onder meer door middel van een CO₂-energiesubsidie.

5. De idee van een Ecologische Veiligheidsraad naar analogie van de Veiligheidsraad tout court is geen luxe. Het gebrek aan water en de desertificatie liggen ten grondslag aan heel wat conflicten. Iedereen is het erover eens dat de planeet in gevaar is en dat krachtadig optreden vereist is. Snel ingrijpen van de internationale gemeenschap kan erger voorkomen.

6. Meer concreet kan het Vlaams overleg duurzame ontwikkeling gemeentebesturen bijstaan om de duurzame-ontwikkelingsgedachte bij de burger aan de basis te propagieren.

7. Over de « kaderwet » productnormen zijn door talrijke instanties adviezen verstrekt, bijvoorbeeld over asbest. Het gaat er nu om hier zo snel mogelijk werk van te maken. Het Parlement kan op de voorstanders van deze « kaderwet » druk uitoefenen opdat ze zou worden behandeld, goedgekeurd en ten uitvoer gelegd.

8. De milieutaksen waren bedoeld om productie- en consumptiepatronen te wijzigen. De Opvolgingscommissie schijnt hiertoe momenteel niet bijster veel toe bij te dragen. Het past dan ook dat ze wordt hervormd teneinde voornoemde doelstelling te realiseren.

9. Tot dusver werden niet de nodige middelen verstrekt om eco-balansen te maken. Deze kunnen en moeten in ieder geval beleidsondersteunend zijn.

10. De Commissie voor milieu-etikettering en milieu-reclame zou zich specifiek tot de milieubewuste consument kunnen richten en aldus de wijziging van consumptiepatronen bevorderen.

11. Ook wordt in dezelfde geest de omzetting in het Belgisch recht gevraagd van het Europese milieukeurmerk.

12. België levert baanbrekend werk waar het gaat om de « vergroening » van het bruto binnenlands product, tenminste voor zover het studies betreft, maar zou deze methode ook in de Belgische rekeningen zelf moeten introduceren.

13. De integrale milieuzorg is in het regeerakkoord opgenomen. Ze wordt blijkbaar slechts in het departement Leefmilieu toegepast. Het Parlement kan de regering ertoe aanzetten het principe in alle administraties ingang te doen vinden.

14. De minister van Verkeer heeft ondanks de motie van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 12 oktober 1995 nog steeds geen mobiliteitsnota ingediend. Het wordt hoog tijd dat dit gebeurt.

posé introductif, que des efforts supplémentaires doivent être faits en vue de poursuivre la réduction des émissions de CO₂ par rapport à 1990.

4. Une politique énergétique volontariste doit être menée au niveau européen, notamment par l'instauration d'une taxe sur le CO₂.

5. La création d'un Conseil de sécurité écologique par analogie avec le Conseil de sécurité tout court ne serait pas un luxe. Le manque d'eau et la désertification sont à l'origine de nombreux conflits. Tout le monde s'accorde à dire que la planète est en danger et qu'il faut intervenir avec fermeté. Une action rapide de la communauté internationale permettrait d'éviter le pire.

6. Plus concrètement, le VODO (organisme flamand de concertation sur le développement durable) peut aider les administrations communales à propager l'idée du développement durable dans la population.

7. De nombreux organismes ont donné leur avis sur la loi-cadre relative aux normes de produits, par exemple en ce qui concerne l'amiante. Il s'agit à présent de s'y atteler le plus rapidement possible. Le Parlement peut faire pression auprès des partisans de cette loi-cadre pour que celle-ci soit examinée, votée et mise en œuvre.

8. Les écotaxes visaient à modifier les habitudes en matière de production et de consommation. La commission de suivi ne semble pas y contribuer énormément pour le moment. Il conviendrait dès lors de la réformer afin de réaliser l'objectif précité.

9. On ne dispose pas, à ce jour, des moyens nécessaires pour établir des écobilans. Ces écobilans peuvent et doivent pourtant constituer des outils d'aide à la décision politique.

10. La Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques pourrait s'adresser de manière spécifique au consommateur respectueux de l'environnement et promouvoir ainsi le changement des habitudes en matière de consommation.

11. C'est dans le même esprit que la transposition du label écologique européen dans la législation belge est demandée.

12. La Belgique montre la voie à suivre ce qui concerne la prise en considération d'aspects environnementaux dans le PIB, du moins pour ce qui concerne les études, mais elle devrait également intégrer cette approche dans les comptes belges.

13. La gestion intégrée de l'environnement, qui est prévue dans l'accord de gouvernement n'est apparemment mise en œuvre qu'au sein du département de l'Environnement. Le Parlement peut inciter le gouvernement à faire adopter ce principe dans toutes les administrations.

14. En dépit de la motion adoptée par la Chambre des représentants le 12 octobre 1995, le ministre des Communications n'a toujours pas présenté de note sur la mobilité. Il est grand temps de remédier à cette lacune.

Tot besluit stelt *de heer Van Dienderen* dat het voorstel van resolutie constructief is bedoeld en bestaande initiatieven verder wil aanmoedigen.

B. Algemene bespreking

De heer Van den Eynde betreurt dat het voorstel van resolutie baadt in een wazige sfeer en refereert aan organismen zoals de Verenigde Naties die hun nut hoegenaamd niet bewezen hebben. Ook daar worden tal van resoluties gestemd, maar het is ten eerste de vraag of er ooit iets concreets uit voortkomt. In concrete conflictsituaties kijken de Verenigde Naties meestal machteloos toe, zoals onder meer in Rwanda. Het Scholierenparlement wordt geciteerd alsof het op 25 april 1997 een historisch document zou hebben voortgebracht dat van hetzelfde gehalte zou zijn als de teksten die uit de Constituanten van 1830 zijn voortgekomen.

Ook de niet-gouvernementele organisaties, die eigenlijk beter minder gouvernementele organisaties zouden worden genoemd, wordt een rol toebedicht die zij op het veld helemaal niet kunnen waarmaken. Wat het zogeheten Eco-Team betreft, dat is puriteinser dan protestantse zendelingen die op zoek zijn naar bekeerlingen.

De 0,7 % zijn tot een heilig getal verheven, ofschoon niemand in de ABOS-opvolgingscommissie ooit heeft aangevoerd dat te weinig geld het voornaamste probleem was.

Zelfs de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking heeft onlangs in een vraaggesprek gesteld dat de 0,7 % voor hem geen absolute must was, omdat hij niet direct zou weten wat ermee aan te vangen.

De meerderheid is minstens moreel verplicht deze tekst goed te keuren, wat geen afbreuk doet aan het feit dat hij een vrome wens blijft.

Wat de Ecologische Veiligheidsraad betreft, vreest spreker dat deze laatste al even onefficiënt zal zijn als de thans bestaande Veiligheidsraad.

De heer Dallons stelt voor dat een technische werkgroep met geïnteresseerde commissieleden de tekst amendeert om een zo breed mogelijke consensus te bereiken.

De heer Lespagnard legt vooral de nadruk op de sociaal-economische dimensie van de duurzame-ontwikkelingsgedachte. Het is nog te vroeg om de coördinatie op federaal vlak te evalueren. De tekst van de resolutie moet worden herschikt.

Punt 3, wat betreft de reductie van CO₂-emissies bijvoorbeeld, schijnt voorbij te gaan aan de inspanningen van België om in de periode 1980-1990 het energieverbruik drastisch te verminderen. De recente top van Kyoto stelt een reductie van 8 % voorop, te bereiken in 2012 ten opzichte van het niveau van 1990. Er worden thans zes broeikasgassen weerhou-

En conclusion, *M. Van Dienderen* souligne que le projet de résolution s'inscrit dans une optique constructive et vise à encourager plus résolument les initiatives existantes.

B. Discussion générale

M. Van den Eynde déplore que la proposition de résolution baigne dans le flou artistique et fasse référence à des organismes tels que les Nations unies qui sont loin d'avoir prouvé leur utilité. On y vote également d'innombrables résolutions, mais toute la question est de savoir s'il en sort jamais quelque chose de concret. En cas de conflit réel, les Nations unies assistent généralement impuissantes aux événements, comme ce fut notamment le cas au Rwanda. On fait état, dans la proposition de résolution à l'examen, des travaux du «*Scholierenparlement*» comme si celui-ci avait produit, le 25 avril 1997, un document historique d'une valeur comparable à celle des textes rédigés par la Constituante de 1830.

Les organisations non gouvernementales, qu'il serait du reste plus indiqué d'appeler «*organisations moins gouvernementales*», se voient également assigner une mission qu'elles sont tout à fait incapables d'accomplir sur le terrain. En ce qui concerne l'Eco Team, l'intervenant estime qu'il s'agit d'un organisme dont le puritanisme dépasse celui de missionnaires protestants en quête d'âmes à convertir.

Le 0,7 % est devenu le nombre sacré, alors que personne, au sein de la commission de suivi AGCD n'a jamais fait valoir que le problème essentiel était le manque d'argent.

Même le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement a récemment déclaré au cours d'une interview qu'il ne lui paraissait pas impératif d'atteindre 0,7%, parce qu'il ne saurait pas vraiment qu'en faire.

Même si la majorité a à tout le moins l'obligation morale de ratifier ce texte, cela ne change rien au fait que celui-ci n'est rien de plus qu'un vœu pieux.

Quant au Conseil de sécurité écologique, l'intervenant craint qu'il soit aussi inefficace que l'actuel Conseil de sécurité.

M. Dallons suggère qu'un groupe de travail technique, auquel participeraient les membres intéressés de la commission, amende le texte afin de parvenir à un consensus aussi plus large que possible.

M. Lespagnard insiste plus particulièrement sur la dimension socio-économique du concept de développement durable. Il est prématuré d'évaluer la coordination au niveau fédéral. Le texte de la résolution doit être adapté.

C'est ainsi que le point 3, relatif aux émissions de CO₂, paraît ne pas prendre en compte les efforts consentis par la Belgique au cours des années 1980-1990 afin de réduire la consommation d'énergie de façon draconienne. Le récent sommet de Kyoto préconise une réduction de 8 % d'ici 2012 par rapport au niveau de 1990. Six gaz à effet de serre ont été

den. België houdt het evenwel bij een reductie van slechts 4 %.

In Wallonië stelt men thans 4,5 % in plaats van 7,5 % voorop. Dit alles moet dus veel genuanceerder worden geformuleerd.

Punt 9, dat slaat op de financiering van eco-balansen, zou beter aan een neutrale, wetenschappelijke commissie worden uitbesteed, veeleer dan aan de Opvolgingscommissie.

De heer Brouns vraagt zich af of men bij deze problematiek niet ook de commissies voor de Financien en de Infrastructuur moet betrekken om aan de resolutie een maximale impact te geven.

De heer De Richter is van oordeel dat de Raad voor Duurzame Ontwikkeling binnen het systeem van de Verenigde Naties beter zou worden ingebed in de Economische en Sociale Raad. Ook moet worden gestreefd naar een vertegenwoordiging die breder is dan een louter gouvernementele afvaardiging. Vertegenwoordigers van regeringen en parlementen, maar ook van het maatschappelijk middenveld, zouden hier hun plaats in hebben.

Volgens *de heer Denis* stemmen de meeste aanbevelingen in voorliggend voorstel van resolutie overeen met het standpunt van de liberalen inzake duurzame ontwikkeling. Niettemin, en in weerwil van de amendementen die door de leden van de meerderheid zijn ingediend, kan hij het met een aantal van die aanbevelingen, inzonderheid de punten 1 en 4, niet eens zijn.

In het licht van het strakke begrotingsbeleid dat België moet voeren, is de verdubbeling van het budget voor ontwikkelingssamenwerking (uitgedrukt in percentage van het BNP) immers nauwelijks redelijk te noemen. Ondanks alles ligt het bedrag dat ons land voor ontwikkelingssamenwerking uittrekt, immers nu al hoger dan het Europese gemiddelde. Bovendien ligt het niveau van de Belgische ontwikkelingshulp duidelijk boven het Europees gemiddelde.

Resolutie n° 4 is overigens al evenmin realistisch. Hoe kan men de CO₂-uitstoot tegen het jaar 2000 immers met 5 % terugdringen vergeleken met 1990 als die uitstoot alleen al tussen 1990 en 1994 met 6,5 % is toegenomen ?

De vertegenwoordiger van de staatssecretaris herinnert eraan dat de idee van een Ecologische Veiligheidsraad op het einde van de jaren '80 werd gelanceerd door de Sovjet-Unie. Destijds kreeg het voorstel weinig bijval. Sommige derde-wereldlanden willen hier absoluut niets van weten omdat zij vrezen dat de westerse landen hier een excuus zullen uitputten om zich te moeien in binnenlandse aangelegenheden.

De commissie voor milieu-reclame is reeds opgericht. *De heer Van Dienderen* is niet tevreden met de geboekte resultaten, maar de commissie bestaat reeds.

Wat de Europese milieukeur betreft, zijn de leden nog niet benoemd. Er wordt gewacht op een kandidaat uit het Vlaams Gewest. Bovendien zijn de mi-

retenus à ce stade. La Belgique s'en tient, quant à elle, à une réduction de 4 % seulement.

La Wallonie préconise actuellement une réduction de 4,5 % au lieu de 7,5%. Il convient donc de nuancer beaucoup plus les choses.

Il serait préférable de charger une commission scientifique neutre plutôt que la commission de suivi, de mettre en œuvre le point 9, qui concerne le financement des écobilans.

M. Brouns demande s'il ne conviendrait pas d'associer également les commissions des Finances et de l'Infrastructure à la discussion de cette problématique, afin de donner à la proposition de résolution un impact maximal.

M. De Richter estime qu'il serait préférable d'intégrer, au sein du système des Nations unies, le Conseil du développement durable dans le Conseil économique et social. Il conviendrait également de prévoir une représentation plus large qu'une simple délégation gouvernementale. Les gouvernements et les parlements, mais également la société civile, devraient être représentés.

M. Denis déclare que la plupart des recommandations formulées dans la présente proposition de résolution correspondent au point de vue défendu par les libéraux en matière de développement durable. Cependant, et nonobstant les amendements introduits par les membres de la majorité, il ne peut approuver certaines recommandations, en particulier les points 1 et 4.

En effet, le doublement de la part du budget de la coopération en pourcentage du PNB ne paraît guère raisonnable compte tenu des contraintes budgétaires auxquelles est soumise la Belgique, laquelle accorde malgré tout déjà actuellement une aide à la coopération au développement supérieure à la moyenne européenne.

Par ailleurs, la résolution n° 4 n'est pas réaliste non plus. Comment pourrait-on en effet réduire pour l'an 2000 les émissions de CO₂ de 5 % par rapport à 1990 alors qu'elles ont augmenté de 6,5 % rien que de 1990 à 1994 ?

Le représentant du secrétaire d'Etat rappelle que l'idée de créer un Conseil de sécurité écologique a été lancée à la fin des années quatre-vingt par l'Union soviétique. A l'époque, cette proposition n'a pas reçu un accueil retentissant. Certains pays du Tiers-monde y étaient tout à fait opposés, parce qu'ils craignaient que les pays occidentaux n'y trouvent un prétexte pour s'immiscer dans leurs affaires intérieures.

La commission pour l'étiquetage et la publicité écologique est devenue une réalité. *M. Van Dienderen* n'est pas satisfait des résultats obtenus, mais la commission a au moins le mérite d'exister.

En ce qui concerne le Comité d'attribution du label écologique européen, l'intervenant signale que ses membres n'ont pas encore été désignés. On attend la

lieu-organisaties niet al te zeer opgezet met dit instrument.

Inzake milieukeur is het ook nuttig te verwijzen naar de wet van 9 juli 1994.

De heer Van Dienderen c.s. dient amendement n° 21 (Stuk n° 1164/4) in, teneinde de tekst van de besluiten van de werkvergadering in Kopenhagen (5-6 februari 1998) van vertegenwoordigers van de commissie Leefmilieu van de Europese Unie expliciet over te nemen in de toelichting. Dit amendement is onontvankelijk, de commissie beslist evenwel de betrokken tekst in het verslag op te nemen.

De tekst van voornoemde besluiten luidt als volgt :

« Tijdens een werkvergadering in Kopenhagen op 5 en 6 februari 1998 hebben leden van de Europese parlementen die zetelen in de commissies leefmilieu gediscussieerd over voorstellen om de toestand van het milieu in de Europese Unie te verbeteren. Daarbij werd eveneens gesproken over de uitwerking van een samenwerking tussen de nationale parlementen.

Daarbij bevestigden de vertegenwoordigers de volgende stellingen :

— Het is noodzakelijk om tot een nauwere samenwerking te komen tussen de parlementaire commissies die zich bezighouden met milieukwesties én de Europese commissie voor milieu- en gezondheidszaken en de bescherming van de consument.

— Deze nauwere samenwerking moet worden werkstelligd met het oog op het uitwisselen van informatie over milieukwesties. Zodoende kan men hierover ook meer van elkaar leren.

De volksvertegenwoordigers hebben zich dan ook met volgende engagementen akkoord verklaard :

— Er zal een jaarlijkse vergadering worden gehouden tijdens de eerste helft van het jaar met vertegenwoordigers van de parlementaire milieucommissies, waarop ook vertegenwoordigers van de Europese commissie voor milieu- en gezondheidszaken en de bescherming van de consument, vertegenwoordigers van het « *European Environment Agency* » en van GLOBE-EU worden uitgenodigd. Er moet een overeenkomst gesloten worden waardoor het Parlement van de lidstaat dat het voorzitterschap bekleedt van de Europese Ministerraad deze vergadering moet organiseren. In verband hiermee verwijzen de volksvertegenwoordigers naar de regeling die werd uitgewerkt voor de commissies voor maatschappelijke aangelegenheden (COSAC).

— Het Parlement van de lidstaat die het voorzitterschap van de Europese Ministerraad bekleedt, moet de rol van secretariaat op zich nemen en is verantwoordelijk voor het onderhouden van de contacten tussen de milieucommissies van de nationale parlementen. De commissie voor milieu en regionale planning van het Deense Parlement zal deze opdracht op zich nemen tot aan de volgende vergadering.

désignation du candidat de la Région flamande. En outre, les organisations écologistes ne sont guère enthousiasmées par cet instrument.

En ce qui concerne le label écologique, il est également utile de se référer à la loi du 9 juillet 1994.

M. Van Dienderen et consorts présentent un amendement (n° 21, Doc. n° 1164/4) tendant à citer explicitement dans les considérants les conclusions de la réunion de travail de Copenhague (5-6 février 1998) des représentants de la commission de la gestion de l'environnement de l'Union européenne. Bien que l'amendement soit irrecevable, la commission décide d'insérer ce texte dans le rapport.

Ces conclusions sont libellées comme suit :

« Au cours d'une réunion de travail qui s'est tenue à Copenhague les 5 et 6 février 1998, les membres des parlements européens siégeant au sein des commissions de l'environnement ont examiné des propositions visant à améliorer la situation sur le plan environnemental au sein de l'Union européenne. Il y a également été question de la mise en œuvre d'une coopération entre les parlements nationaux.

A ce propos, les représentants ont confirmé les positions suivantes :

— Il est indispensable d'organiser une coopération plus étroite entre les commissions parlementaires chargées des questions d'environnement, d'une part, et la Commission européenne de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs, d'autre part.

— Cette coopération plus étroite doit avoir pour finalité l'échange d'informations sur les questions d'environnement, ce qui permettra également d'appréhender davantage l'un de l'autre en ce domaine.

Les parlementaires ont dès lors marqué leur accord sur les engagements suivants :

— Des représentants des commissions de l'environnement des différents parlements se réuniront une fois par an au cours du premier semestre et inviteront à cette réunion des représentants de la commission européenne de l'Environnement, de la santé publique et de la protection du consommateur, de l'Agence européenne de l'environnement et de GLOBE-EU. Un accord devra prévoir que l'organisation de cette réunion incombe au parlement de l'Etat membre exerçant la présidence du Conseil de ministres de l'Union européenne. A cet égard, les députés renvoient au règlement qui a été élaboré pour les commissions chargées des affaires communautaires (COSAC).

— Le parlement de l'Etat membre exerçant la présidence du Conseil des ministres de l'Union européenne doit se charger du secrétariat et veiller à entretenir les contacts entre les commissions de l'Environnement des parlements nationaux. La commission de l'Environnement et de la planification régionale du Parlement danois remplira ces missions jusqu'à la prochaine réunion.

— In het kader van grote internationale milieuconferenties waaraan parlementairen deelnemen zal het parlement van de lidstaat die het voorzitterschap van de Europese Ministerraad bekleedt, vóór én tijdens de conferenties de nodige contacten leggen en onderhouden tussen de nationale parlementairen met het oog op de uitwisseling van informatie.

— Een groep bestaande uit vijf (zes) leden van de parlementaire milieucommissies van Denemarken, Oostenrijk, (Duitsland), Finland, Spanje en Ierland dient de volgende vergadering voor te bereiden en voorstellen uit te werken om tot een verdere ontwikkeling van de samenwerking tussen de commissies te komen.

De volksvertegenwoordigers verklaren zich verder akkoord om de commissie voor milieu en regionale planning van het Deense Parlement te vragen om de relevante instanties binnen de Europese Unie en de nationale parlementen te contacteren met het oog op de uitvoering van het bovenstaande. ».

C. Artikelsgewijze bespreking en stemmen

De heer Lespagnard treedt alle amendementen van de heer Minne c.s. bij.

De heer Van Dienderen sluit zich aan bij amendementen nrs. 1 tot en met 5, 9, 12 tot en met 14.

Consideransen

De heer Minne c.s. dient amendement n° 1 (Stuk n° 1164/2) in teneinde dit voorstel tot resolutie in het verlengde te plaatsen van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.

De heer Minne c.s. dient amendement n° 2 (Stuk n° 1164/2) in om alle akkoorden van tijdens en na de top van Rio bij de problematiek te betrekken.

De heer Minne c.s. dient amendement n° 3 (Stuk n° 1164/2) in teneinde het Procol van Kyoto expliciet te vermelden.

De heer Minne c.s. dient amendement n° 4 (Stuk n° 1164/2) in om te preciseren dat het regeerakkoord van juni 1995 wordt geïmplementeerd en geen willekeurig regeerakkoord.

De heer Verstraeten dient amendement n° 23 in (Stuk n° 1164/5) in teneinde de achtste considerans, die het over de Europese richtlijn terzake heeft, te vervangen door een expliciete verwijzing naar de wet van 14 juli 1994 inzake Europese milieukeur en naar artikelen 28 en 29 van de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken in zoverre ze slaan op de voorlichting en de bescherming van de consument.

Amendementen n°s 1, 2 en 3 worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 23 wordt eenparig aangenomen.

— Dans le cadre de grandes conférences internationales sur l'environnement auxquelles des parlementaires participent, le Parlement de l'Etat membre qui exerce la présidence du Conseil européen de ministres, établira et entretiendra, avant et au cours des conférences, les contacts nécessaires entre les parlementaires nationaux en vue d'échanger des informations.

— Un groupe composé de cinq (six) membres des commissions parlementaires de l'environnement du Danemark, de l'Autriche, (de l'Allemagne), de la Finlande, de l'Espagne et de l'Irlande devra préparer la prochaine réunion et élaborer des propositions en vue de continuer à développer la collaboration entre les commissions.

Les députés se déclarent par ailleurs disposés à demander à la commission de l'Environnement et de la Planification régionale du parlement danois de contacter les instances compétentes de l'Union européenne et les parlements nationaux en vue d'assurer l'exécution de ce qui précède. ».

C. Discussion des articles et votes

M. Lespagnard souscrit à tous les amendements présentés par M. Minne et consorts.

M. Van Dienderen se rallie aux amendements n°s 1 à 5, 9, et 12 à 14.

Considéransts

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 1, Doc. n° 1164/2) visant à inscrire cette proposition de résolution dans le cadre de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale en matière de développement durable.

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 2, Doc. n° 1164/2) tendant à prévoir que tous les accords conclus pendant et après le sommet de Rio soient pris en considération dans le cadre de cette problématique.

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 3, Doc. n° 1164/2) visant à mentionner explicitement le protocole de Kyoto.

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 4, Doc. n° 1164/2) visant à préciser que c'est l'accord gouvernemental de juin 1995 qui est visé et pas un autre.

M. Verherstraeten présente un amendement (n° 23, Doc. n° 1164/5) tendant à remplacer le huitième considérant, relatif à la directive européenne en la matière, par un renvoi explicite à la loi du 14 juillet 1994 relative au label écologique européen et aux articles 28 et 29 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce dans la mesure où ils concernent l'information et la protection du consommateur.

Les amendements n°s 1, 2 et 3 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 23 est adopté à l'unanimité.

Amendement n° 4 wordt derhalve zonder voorwerp.

Amendement n° 21 van de heer Van Dienderen tot aanvulling van de consideransen wordt eenparig aangenomen.

Punt 1

Dit punt wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 8 tegen 2 stemmen.

Punt 2

Dit punt wordt zonder verdere bespreking eenparig aangenomen.

Punt 3

De heer Minne c.s. dient amendement n° 5 (Stuk n° 1164/2) in om de reductie van CO₂-emissies in overeenstemming te brengen met het meer recente protocol van Kyoto.

De heer Denis steunt dit amendement. De oorspronkelijke tekst was totaal onrealistisch.

Amendement n° 5 wordt eenparig aangenomen.

Punt 3, aldus geamendeerd, wordt eenparig aangenomen.

Punt 4

De heer Minne c.s. dient amendement n° 6 (Stuk n° 1164/2) in teneinde een CO₂-energiesubsidie op Europees vlak te verdedigen, wat België overigens sedert 1992 consequent doet.

De heer Van Dienderen dient subamendement n° 15 (Stuk n° 1164/3) in teneinde amendement n° 6 aan te vullen. Het volstaat immers niet alleen dit standpunt op Europees vlak te verdedigen. Men moet actief zoeken naar landen die bereid zijn dezelfde weg op te gaan zonder concurrentievervalsing te werken, wat het geval zou zijn indien de CO₂-energieheffing unilateraal werd beslist.

Wat het fiscale aspect betreft, vindt *de heer Reyniers* de zin « een assertief klimaatbeleid te voeren om op Europees niveau een CO₂-energiesubsidie in te voeren » ongelukkig geformuleerd. De uitdrukking « om een subsidie in te voeren » wijst er immers op dat doel en middelen met elkaar worden verward.

De PRL benadrukt dat de EU erop moet toezien dat bijzonder kwetsbare industrieën niet worden benadeeld. Bijgevolg kan men, inzake de CO₂-uitstoot, het broeikaseffect en het energieverbruik, pas naar fiscale middelen grijpen, indien een groot aantal OESO-lidstaten hetzelfde doen (het Europese niveau volstaat dus niet).

De verwijzing naar de wet op de ecotaksen (die wij onophoudelijk hebben bestreden naar aanleiding van de opeenvolgende wijzigingen sinds 1993) laat uitschijnen dat die wet zou of had kunnen leiden tot

L'amendement n° 4 devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 21 de M. Van Dienderen, tendant à compléter les considérants, est adopté à l'unanimité.

Point 1

Ce point ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 8 voix contre 2.

Point 2

Ce point ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Point 3

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 5 — Doc. n° 1164/2) tendant à prévoir que la réduction des émissions de CO₂ doit se faire conformément au au récent protocole de Kyoto.

M. Denis déclare soutenir cet amendement. Le texte initial était en effet tout à fait irréaliste.

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité.

Le point 3, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Point 4

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 6 — Doc. n° 1164/2) visant à défendre au niveau européen le principe d'une taxe sur l'énergie/le CO₂, ce que la Belgique fait d'ailleurs de manière conséquente depuis 1992.

M. Van Dienderen présente un sous-amendement (n° 15 — Doc. n° 1164/3) visant à compléter l'amendement n° 6. Il ne suffit en effet pas de défendre ce principe au niveau européen. Il convient de chercher activement des partenaires disposés à s'engager dans la même voie sans créer de distorsions de concurrence, ce qui serait le cas si l'on décidait unilatéralement d'instaurer une taxe sur l'énergie/le CO₂.

En ce qui concerne l'aspect fiscalité, *M. Reyniers* estime que dans la phrase « Mener une politique volontariste en matière de climat afin d'instaurer au niveau européen une taxe sur l'énergie / le CO₂ », l'expression « afin d'instaurer un texte » est malencontreuse, confondant la fin et les moyens.

Le PRL insiste sur le fait que l'UE doit veiller à ce que ne soient pas pénalisées des industries particulièrement vulnérables. En conséquence, le recours à l'instrument fiscal à l'égard du CO₂ et de l'effet de serre ainsi que de l'énergie ne peut être envisagé qu'avec un grand nombre d'Etats membres de l'OCDE (et non au seul niveau européen).

La référence faite à la loi sur les écotaxes (loi que nous avons, sans discontinuer, combattu dans ses adaptations successives depuis 1993) laisse supposer qu'elle serait ou aurait pu être susceptible de modi-

een wijziging in het productie- of consumptiepatroon. Zijn fractie deelt die visie niet.

De heer Denis voegt hier, wat specifiek het punt aangaande de CO₂-energieheffing betreft, aan toe dat zelfs indien men er louter voor pleit dit op Europees niveau aan te kaarten en het concurrentievervalsend karakter uit de weg te gaan, het een onbillijke maatregel blijft en wel zozeer dat dit punt in commissie werd geamendeerd. De Europese Unie moet erop toezien dat een dergelijk energieheffing niet vooral de kwetsbare industrieën treft. Slechts indien een groot aantal landen van de OESO bereid is die weg op te gaan, en niet alleen de lidstaten van de Europese Unie, zou deze vorm van belasting overwogen kunnen worden. Vaak worden deze heffingen gezien als een alternatief financieringsmiddel van de sociale zekerheid. In ieder geval zouden ze gecompenseerd moeten worden door een verlaging van de arbeidslasten. Dit wordt door de voorgestelde tekst zelfs niet overwogen.

De spreker zal zich dan ook onthouden.

Amendement n° 15 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem.

Amendement n° 6 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Punt 4 wordt, aldus geamendeerd, aangenomen met 8 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Punt 5

De heer Minne c.s. dient amendement n° 7 (Stuk n° 1164/2) in teneinde bestaande instanties te versterken veeleer dan er nieuwe in het leven te roepen.

De heer Van Dienderen dient subamendement n° 16 op amendement n° 7 (Stuk n° 1164/3) in om de idee van een Ecologische Veiligheidsraad te behouden.

De heer Verstraeten dient amendement n° 22 (Stuk n° 1164/5) in, teneinde het amendement n° 16 van de heer Van Dienderen aan te passen in die zin dat de Raad voor Duurzame Ontwikkeling wordt ingebed in een Sociaal-Economische Veiligheidsraad die over de nodige middelen beschikt om haar beslissingen hard te maken. Tevens zouden hier niet alleen regeringen in vertegenwoordigd worden, maar ook parlementen. De niet-gouvernementele organisaties zouden ten slotte bij het geheel worden betrokken.

Amendement n° 22 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 16 wordt ingetrokken.

Amendement n° 7 wordt eenparig aangenomen.

Punt 5, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

fier les habitudes en matière de production et de consommation. Tel n'est pas le point de vue de son groupe.

M. Denis ajoute, en ce qui concerne spécifiquement le point 4 relatif à la taxe sur le CO₂, que celle-ci constitue une mesure injuste, même si l'on se borne à préconiser son instauration au niveau européen et si l'on demande qu'elle ne fausse pas la concurrence et même tel que ce point a été amendé en commission. L'Union européenne doit veiller à ce qu'une telle taxe sur l'énergie ne pénalise pas principalement les industries vulnérables. Le recours à cet instrument fiscal ne peut être envisagé qu'à la condition qu'un grand nombre d'Etats membres de l'OCDE, et pas uniquement les Etats membres de l'Union européenne, soient prêts à s'engager dans cette voie. Cette taxe est souvent considérée comme un moyen de financement alternatif de la sécurité sociale. Elle devrait en tout cas être compensée par une réduction du coût du travail. Or, le texte proposé n'envisage même pas cette possibilité.

L'intervenant s'abstiendra par conséquent lors du vote.

L'amendement n° 15 est adopté par 9 voix contre une.

L'amendement n° 6 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Le point 4, ainsi modifié, est adopté par 8 voix contre une et une abstention.

Point 5

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 7, Doc. n° 1164/2) visant à renforcer les organismes existants au lieu d'en créer de nouveaux.

M. Van Dienderen présente un sous-amendement (n° 16, Doc. n° 1164/3) à l'amendement n° 7 en vue de maintenir l'idée d'un Conseil de sécurité écologique.

M. Verherstraeten présente un amendement (n° 22, Doc. n° 1164/5) visant à adapter l'amendement n° 16 de M. Van Dienderen de manière à intégrer le Conseil pour le développement durable dans un conseil de sécurité socio-économique disposant des moyens nécessaires pour concrétiser ses décisions. Qui plus est, les gouvernements mais aussi les parlements y seraient représentés. Enfin, les organisations non gouvernementales y seraient associées.

L'amendement n° 22 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n° 16 est retiré.

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité.

Le point 5, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention.

Punt 6

De heer Minne c.s. dient amendement n° 8 (Stuk n° 1164/2) in teneinde de continuïteit van het ondersteuningsbeleid te onderstrepen.

De heer Van Dienderen dient amendement n° 17 (Stuk n° 1164/3) in teneinde dit punt integraal te vervangen en lokale projecten, met de hulp van niet-gouvernementele organisaties, tot een prioriteit te maken.

Amendement n° 17 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 8 wordt derhalve zonder voorwerp.

Punt 6, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Punt 7

De heer Minne c.s. dient amendement n° 9 (Stuk n° 1164/2) in teneinde de behandeling van het voorontwerp van wet betreffende productnormen dat reeds op 19 december 1997 in Ministerraad werd overgelegd en thans wordt onderzocht door de afdeling wetgeving van de Raad van State te bespoedigen.

Amendement n° 9 wordt eenparig aangenomen.

Punt 7 wordt, aldus geamendeerd, eenparig aangenomen.

Punt 8

De heer Minne c.s. dient amendement n° 10 (Stuk n° 1164/2) in teneinde de Opvolgingscommissie Milieutaksen niet zozeer te hervormen dan wel nieuw leven in te blazen.

De heer Van Dienderen dient amendement n° 18 (Stuk n° 1164/3) in, dat beoogt amendement n° 10 te subamenderen en de Opvolgingscommissie de bevoegdheid te verlenen eco-balansen op te stellen.

Amendement n° 18 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 10 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Punt 8, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Punt 9, 10 en 11

De heer Minne c.s. dient amendement n° 11 (Stuk n° 1164/2) in teneinde punten 9, 10 en 11 weg te laten. Punt 9 ligt in punt 8 vervat, terwijl punten 10 en 11 voorbijgestreefd zijn.

De heer Reynders heeft geen bezwaar tegen het feit dat de Opvolgingscommissie Milieutaksen eindelijk bijkomende middelen ontvangt om eco-balansen op te stellen. Men had hiermee moeten beginnen in

Point 6

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 8, Doc. n° 1164/2) visant à mettre l'accent sur la continuité de la politique de soutien.

M. Van Dienderen présente un amendement (n° 17, Doc. n° 1164/3) visant à remplacer intégralement ce point et, avec l'aide des organisations non gouvernementales, à élever les projets locaux au rang de priorité.

L'amendement n° 17 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 8 devient par conséquent sans objet.

Le point 6, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Point 7

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 9, Doc. n° 1164/2) visant à accélérer l'examen de l'avant-projet de loi relatif aux normes de produits, lequel a déjà été délibéré en Conseil des ministres le 19 décembre 1997 et est actuellement examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

L'amendement n° 9 est adopté à l'unanimité.

Le point 7, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Point 8

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 10, Doc. n° 1164/2) visant à réactiver la commission de suivi relative aux écotaxes, alors que le texte de la proposition prévoit sa réforme.

M. Van Dienderen présente un amendement (n° 18, Doc. n° 1164/3) visant à sous-amender l'amendement n° 10, afin d'habiliter la commission de suivi à établir des écobilans.

L'amendement n° 18 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 10 est adopté par 9 voix et une abstention.

Le point 8, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Points 9, 10 et 11

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 11, Doc. n° 1164/2) visant à supprimer les points 9, 10 et 11, étant donné que le point 9 a été incorporé au point 8 et que les points 10 et 11 sont déjà dépassés.

M. Reynders ne voit aucune objection à ce que la commission de suivi relative aux écotaxes reçoive des moyens supplémentaires pour établir des écobilans. Il estime que l'on avait mis la charrue avant les

plaats van de kar voor de paarden te spannen en, zonder over de nodige wetenschappelijke, economische en ecologische basis te beschikken, onmiddellijk milieutaksen te willen invoeren.

De heer Verstraeten dient amendement n° 24 (Stuk n° 1164/5) in om in dit punt te verwijzen naar de voornoemde wetten van 14 juli 1991 en 14 juli 1994.

Amendement n° 11 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen, zodat punten 9, 10 en 11 komen te vervallen.

Amendement n° 24 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen, dat nieuw punt 9 wordt.

Punt 9bis (nieuw)

De heer Van Dienderen dient amendement n° 19 (Stuk n° 1164/3) in teneinde de commissie voor milieu-etikettering en milieureclame te activeren.

Amendement n° 19 wordt ingetrokken, nadat de staatssecretaris heeft gepreciseerd dat reeds alles in het werk werd gesteld om dit punt te realiseren.

Punt 12

De heer Minne c.s. dient amendement n° 12 (Stuk n° 1164/2) in om het oorspronkelijk punt 12 te preciseren en de draagwijdte ervan te verruimen. Ook wordt expliciet naar de indicatoren van duurzame ontwikkeling verwezen.

Amendement n° 12 wordt eenparig aangenomen.

Punt 12, aldus geamendeerd, wordt eenparig aangenomen, het zal punt 10 van de tekst aangenomen door de commissie vormen.

Punt 13

De heer Minne c.s. dient amendement n° 13 (Stuk n° 1164/2) in om naar het proefproject inzake integrale milieuzorg van het departement Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu expliciet te verwijzen.

De heer Van Dienderen dient amendement n° 20 (Stuk n° 1164/3) in teneinde te bekomen dat de resultaten van het proefproject waar in amendement n° 13 sprake van is ter beschikking worden gesteld van het Parlement, de Gewesten en de Gemeenschappen.

Amendement n° 20 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 13 wordt eenparig aangenomen.

Punt 13, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding en zal punt 11 van de tekst aangenomen door de commissie vormen.

bœufs en voulant instaurer immédiatement des écotaxes sans disposer des bases scientifiques, économiques et écologiques indispensables.

M. Verherstraeten présente un amendement (n° 24, Doc. n° 1164/5) visant à faire référence, dans ce point, aux lois précitées des 14 juillet 1991 et 14 juillet 1994.

L'amendement n° 11 est adopté par 8 voix et 2 abstentions. Les points 9, 10 et 11 deviennent dès lors sans objet.

L'amendement n° 24, qui devient le point 9, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Point 9bis (nouveau)

M. Van Dienderen présente un amendement (n° 19, Doc. n° 1164/3) tendant à activer la commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques.

L'amendement n° 19 est retiré après que le secrétaire d'Etat eut précisé que tout était déjà mis en œuvre pour réaliser ce point.

Point 12

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 12, Doc. n° 1164/2) tendant à préciser le point 12 initial et à en élargir la portée. Il est également fait référence de manière explicite à l'application des indicateurs de développement durable.

L'amendement n° 12 est adopté à l'unanimité.

Le point 12, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité et devient le point 10 du texte adopté par la commission.

Point 13

M. Minne et consorts présentent un amendement (13, Doc. 1164/2) tendant à renvoyer explicitement au projet pilote de gestion environnementale du département des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

M. Van Dienderen présente un amendement (n° 20, Doc. n° 1164/3) tendant à prévoir que les résultats du projet pilote, dont il est question à l'amendement n° 13, seront mis à la disposition du parlement, des régions et des communautés.

L'amendement n° 20 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n° 13 est adopté à l'unanimité.

Le point 13, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et une abstention. Il deviendra le point 11 du texte adopté par la commission.

Punt 14

De heer Minne c.s. dient amendement n° 14 (Stuk n° 1164/2) in teneinde de regering eraan te herinneren dat ze de motie van aanbeveling van 12 oktober 1995 inzake mobiliteitsbeleid behoort uit te voeren.

De heer Reynders is van oordeel dat de uitwerking van een mobiliteitsplan in beginsel moet worden aangemoedigd. Wie er echter de toelichting op naleest (9° onderdeel, blz. 8), komt tot de vaststelling dat onder het opschrift « het mobiliteitsvraagstuk » drie fiscale maatregelen worden opgesomd. Fiscale maatregelen mogen alleen maar in overweging worden genomen in het kader van een echt mobiliteitsbeleid, en niet als bijkomend pressiemiddel om de automobilisten ertoe aan te zetten hun auto minder te gebruiken. Derhalve is het van belang eerst de concrete elementen van het mobiliteitsplan te kennen en zich pas dan uit te spreken over eventuele fiscale maatregelen om een dergelijk plan te financieren.

Amendement n° 14 wordt eenparig aangenomen.

Punt 14, aldus geamendeerd, wordt eenparig aangenomen en zal punt 12 van de tekst aangenomen door de commissie vormen.

*
* *

De aldus geamendeerde tekst van de resolutie wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

R. LESPAGNARD

De voorzitter,

M. VANLERBERGHE

Point 14

M. Minne et consorts présentent un amendement (n° 14, Doc. n° 1164/2) tendant à rappeler au gouvernement qu'il doit mettre en oeuvre la motion de recommandation du 12 octobre 1995 relative à la politique de mobilité.

M. Reynders estime que dans son principe l'élaboration d'un plan de mobilité doit être encouragée. Toutefois, lorsque l'on se réfère aux développements (point 8), on constate que trois mesures fiscales sont citées sous le titre « La problématique de la mobilité ». Le recours à des instruments fiscaux ne peut être examiné que comme outil dans le cadre d'une véritable politique de mobilité et non pas comme un instrument de pression supplémentaire sur les automobilistes visant à les dissuader d'utiliser leur véhicule. Il importe, dès lors, de connaître au préalable les éléments concrets du plan de mobilité avant de se prononcer sur d'éventuelles mesures fiscales destinées au financement d'un tel plan.

L'amendement n° 14 est adopté à l'unanimité.

Le point 14, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient le point 12 du texte adopté par la commission.

*
* *

Le texte de la résolution, tel qu'il a été amendé, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

R. LESPAGNARD

La présidente,

M. VANLERBERGHE